

**Canon**

МУЛЬТИМЕДИЙНЫЙ ПРОЕКТОР

**WUX450**

**WX520**

**WUX400ST**

**WX450ST**

# Краткое руководство пользователя



  
**AISYS**  
Aspectual Illumination  
System

**HDMI**™  
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

**PJLink**™

# Как использовать руководство

Благодарим за приобретение проектора Canon. Мультимедийный проектор WUX450/WX520/WUX400ST/WX450ST (именуемый далее «проектор») представляет собой высококачественный проектор с возможностью проецирования на большом экране с высоким разрешением экрана компьютера и цифровых изображений высокого качества.

## Сведения о данном руководстве

В это руководство входят инструкции для мультимедийных проекторов модели WUX450/WX520/WUX400ST/WX450ST. Перед эксплуатацией проектора тщательно ознакомьтесь с данным руководством и держите его под рукой для последующего использования.

Более подробные инструкции, включая рекомендации по программному обеспечению для проецирования с помощью проекторов, связанных по локальной сети, см. в прилагаемом компакт-диске с руководством пользователя либо обратитесь в Canon Customer Support Center (Центр обслуживания клиентов компании Canon). Установка проектора по возможности должна осуществляться квалифицированным техническим персоналом. Для получения более подробной информации обращайтесь в Canon Customer Support Center (Центр обслуживания клиентов компании Canon).

Если не указано иное, на рисунках в данном руководстве представлена модель WUX450/WX520.

## Символы операций с кнопками

Проектор управляется с помощью кнопок на пульте ДУ или боковой стороне проектора. Пульт ДУ позволяет управлять всеми функциями проектора. В этом документе операции с кнопками представлены ниже.

Работа с кнопками на боковой стороне проектора

Работа с кнопками на пульте ДУ

### Выбор соотношения сторон экрана

Выберите подходящее соотношение сторон для используемого экрана.

1 Нажмите кнопку **MER** (Меню) для отображения окна меню.



2 Нажмите кнопки **[<] / [>]** для выбора вкладки [Install settings/Установка параметров].



Указаны кнопки, которые нужно нажать

## Символы, используемые в данном руководстве

Ниже поясняется значение символов, используемых в данном руководстве.

⚠ Здесь описывается мера предосторожности при работе или ограничение.

📄 Обозначает, что при использовании следует учесть дополнительную информацию.

**Авторские права**

Обратите внимание на то, что увеличение или уменьшение размера изображения для коммерческой или публичной презентации может быть нарушением защищенного законом авторского права или прав правообладателя оригинальных материалов.

**О товарных знаках**

- Ethernet является зарегистрированным товарным знаком корпорации Xerox.
- Microsoft, Windows, Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8 and Aero являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками корпорации Microsoft в США и/или других странах.
- Mac, Mac OS и Macintosh являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и / или в других странах.
- HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками HDMI Licensing, LLC.
- PLink является зарегистрированным товарным знаком, или данное приложение было представлено на получение товарного знака в Японии, США и/или других странах и регионах.
- AMX является товарным знаком корпорации AMX.
- Crestron®, Crestron RoomView® и Crestron Connected™ являются зарегистрированными товарными знаками компании Crestron Electronics, Inc.

# Содержание

## Исходная информация

Как использовать руководство.....	2
Правила техники безопасности.....	5
Безопасное использование .....	17
Программное обеспечение с открытым исходным кодом .....	19
Прилагаемые комплектующие изделия.....	20

## Подготовка и установка

Подготовка к работе пульта ДУ.....	21
Детали проектора.....	24
Мероприятия перед установкой.....	27
Процедура установки.....	31
Настройка изображения .....	37

## Основные операции

Использование меню.....	40
Процедура подключения.....	43
Включение проектора .....	44
Выбор входного сигнала.....	45
Выбор соотношения сторон (Screen Aspect) в соответствии с экраном.....	47
Исправление искажения изображения .....	49
Выбор качества изображения (режима изображения) .....	52
Установка параметров энергосбережения.....	54
Разделение экрана.....	55
Выключение проектора .....	57

## Проверка и техническое обслуживание

Очистка проектора.....	58
Очистка и замена воздушного фильтра .....	59
Замена лампы.....	61

## Поиск и устранение неисправностей

Поиск и устранение неисправностей .....	65
Технические характеристики изделия .....	70
Дополнительные средства .....	75

# Правила техники безопасности

Перед тем как начать установку и работу с проектором, полностью прочитайте эту инструкцию.

Проектор предоставляет множество удобных функций и функциональных особенностей. Правильная работа с проектором позволяет пользоваться этими функциями и поддерживать проектор в хорошем техническом состоянии в течение многих лет.

Неправильное обращение с проектором может не только отразиться на его сроке службы, но и стать причиной поломок, угрозы возгорания и других нежелательных явлений.

Если проектор не работает надлежащим образом, ознакомьтесь с данным руководством еще раз, проверьте функционирование и подключение кабелей и попробуйте отыскать решение проблемы в разделе «Поиск и устранение неисправностей» в конце этого документа. Если неполадку не удастся устранить, обратитесь в Canon Customer Support Center (Центр обслуживания клиентов компании Canon).

	<b>ВНИМАНИЕ!</b> <b>РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ</b> <b>НЕ ОТКРЫВАТЬ</b>	
<b>ВНИМАНИЕ! ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ. УСТРОЙСТВО НЕ СОДЕРЖИТ ВНУТРЕННИХ ДЕТАЛЕЙ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ЗАМЕНЫ ЛАМПЫ. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА ДОЛЖНО ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ.</b>		
	ЭТОТ СИМВОЛ УКАЗЫВАЕТ НА НАЛИЧИЕ ИСТОЧНИКА ОПАСНОГО НАПРЯЖЕНИЯ ВНУТРИ УСТРОЙСТВА, ЧТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОРАЖЕНИЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.	
	ЭТОТ СИМВОЛ УКАЗЫВАЕТ НА НАЛИЧИЕ В РУКОВОДСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПОЛЕЗНОЙ ИНФОРМАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ДАННОГО УСТРОЙСТВА.	

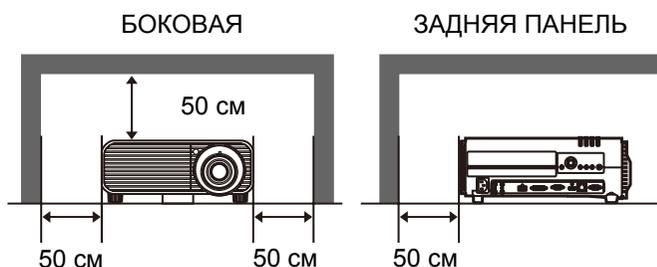
## ВНИМАНИЕ!

Устройство не предназначено для использования в помещении с компьютерами, как его определяет Стандарт защиты электронно-вычислительного оборудования/аппаратуры для обработки данных, ANSI/NFPA 75.

## **⚠ Меры предосторожности**

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**

- **ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ДОЛЖНО СТОЯТЬ НА УСТОЙЧИВОЙ ПОВЕРХНОСТИ.**
- **ЧТОБЫ ПРЕДОТВРАТИТЬ РИСК ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, БЕРЕГИТЕ УСТРОЙСТВО ОТ ПОПАДАНИЯ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.**
- Проектор предназначен для выработки световых лучей, сфокусированных при помощи проекционного объектива. Избегайте смотреть прямо в объектив, поскольку это может привести к повреждению зрения. Не позволяйте детям смотреть непосредственно на луч.
- Установите проектор в правильном положении. В противном случае, его использование может привести к возникновению опасной ситуации.
- Чтобы обеспечить необходимый приток воздуха для вентиляции и охлаждения проектора, между верхней, боковыми и задней частью корпуса проектора и другими объектами должно быть достаточно пространства. На данном графике указано минимально необходимое пространство. Если проектор встраивается в нишу или каким-либо другим способом отгораживается, следует всегда соблюдать такие минимальные зазоры.



- Не закрывайте вентиляционные отверстия проектора. Избыточный нагрев может привести к сокращению срока службы проектора или возникновению опасной ситуации.
- Если проектор не используется в течение длительного периода времени, отсоедините его от сети электропитания.
- Не проецируйте одно и то же изображение слишком долго. На ЖК-панелях могут оставаться остаточные изображения, обусловленные свойствами панели проектора.

## **⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВЛЕННОМ НА ПОТОЛКЕ ПРОЕКТОРЕ**

Если проектор подвешен к потолку, следует периодически с помощью пылесоса очищать его воздухозаборники и верхнюю панель. Если не чистить проектор в течение длительного периода времени, вентиляторы засорятся. Это может привести к поломкам или несчастному случаю.

**ЧТОБЫ ПРЕДОТВРАТИТЬ ВОЗМОЖНЫЕ ПОЛОМКИ И НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ, НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ ПРОЕКТОР В ПОМЕЩЕНИЯХ С ЗАГРЯЗНЕННЫМ ЖИРОМ ВОЗДУХОМ, А ТАКЖЕ В ЗАДЫМЛЕННЫХ И ВЛАЖНЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, НАПРИМЕР, НА КУХНЕ. ЕСЛИ ПРОЕКТОР ПОДВЕРГНЕТСЯ ВОЗДЕЙСТВИЮ ХИМИКАТОВ, МАСЕЛ ИЛИ ЖИРОВ, ОН МОЖЕТ ИСПОРТИТЬСЯ.**

## ■ ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Перед использованием продукта необходимо прочитать все правила техники безопасности и инструкции по эксплуатации.

Прочтите все инструкции, содержащиеся в данном документе, и сохраните документ для дальнейшего использования. Перед очисткой проектора отсоедините его от сети электропитания. Не используйте жидкие очистители или аэрозоли. Для очистки используйте влажную ткань.

Соблюдайте все предупреждения и обозначения на проекторе.

Для обеспечения безопасности во время грозы, а также в тех случаях, когда проектор работает без присмотра или не используется в течение длительного периода времени, отсоединяйте его от сети электропитания. Это предотвратит возможные повреждения в результате скачков напряжения или удара молнии.

---

Берегите устройство от попадания дождя и не используйте его рядом с водой, например в сыром подвале, около бассейна и т.д.

Не подключайте к проектору дополнительные устройства, не рекомендованные производителем. Это может привести к возникновению опасной ситуации.

Не размещайте проектор на неустойчивых тележках, стойках или столах. Падение проектора может привести к нанесению серьезных травм детям и взрослым, а также к повреждению самого проектора. Используйте проектор только вместе с тележкой или штативом, рекомендованными производителем или продаваемыми вместе с проектором. При монтаже проектора на стену или полку соблюдайте указания производителя, а также используйте рекомендованный производителем монтажный набор. При перемещении устройства на тележке соблюдайте осторожность.

Неожиданные остановки, применение чрезмерной силы и неровные поверхности могут привести к опрокидыванию проектора.



Щели и отверстия в задней и передней части корпуса предназначены для вентиляции в целях обеспечения надежной работы оборудования и защиты его от перегрева.

Отверстия не следует покрывать тканью и другими материалами, а нижнее отверстие — блокировать посредством размещения проектора на кровати, диване, ковре и других аналогичных поверхностях. Данный проектор также не следует размещать рядом с или над радиатором или отопительным регистром.

Не следует помещать данный проектор во встроенную конструкцию, такую как книжная полка, если не обеспечивается надлежущая вентиляция.

Никогда не пытайтесь протолкнуть в проектор посторонние предметы через отверстия в корпусе, т.к. они могут попасть в опасные точки напряжения или вызвать короткое замыкание, что, в свою очередь, может привести к пожару или поражению электрическим током. Не допускайте попадания на проектор какой бы то ни было жидкости.

Не устанавливайте проектор возле воздушных каналов оборудования для кондиционирования воздуха.

С проектором следует работать, используя только тот тип источника питания, который указан на этикетке. Если вы не уверены насчет типа источника питания, обратитесь в Canon Customer Support Center (Центр обслуживания клиентов компании Canon) или местную энергоснабжающую компанию.

Не перегружайте розетки и удлинители. Это может привести к пожару или поражению электрическим током. Следите, чтобы ничто не лежало поверх шнура электропитания. Не устанавливайте проектор в местах, где шнур может быть поврежден наступающими на него людьми.

Не пытайтесь самостоятельно осуществлять обслуживание проектора, т.к. открытие или снятие крышек может привести к поражению электрическим током и другим опасностям. Обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.

В перечисленных ниже ситуациях следует отсоединить проектор от сети питания и передать его на обслуживание квалифицированным сотрудникам.

- а. Если шнур питания или штекер повреждены или изношены.
- б. Если внутрь проектора попала вода или другая жидкость.
- в. Если проектор подвергся воздействию дождя или воды.
- г. Если проектор не работает надлежащим образом при соблюдении инструкций по эксплуатации. Настраивайте только элементы управления, описанные в инструкции по эксплуатации, т.к. неправильная настройка других элементов может привести к различного рода повреждениям. В результате, для восстановления нормального рабочего состояния проектора могут потребоваться многоплановые работы, выполняемые квалифицированным специалистом.
- д. Если проектор упал или его корпус был поврежден.
- е. Если в работе проектора заметны явные изменения, указывающие на необходимость сервисного обслуживания.

Если возникает необходимость замены деталей, убедитесь, что специалист по обслуживанию использует запасные части, указанные производителем и обладающие характеристиками, аналогичными характеристикам оригинальных частей. Несанкционированные изменения могут привести к пожару, поражению электрическим током и травмам.

После завершения обслуживания или ремонта данного проектора, попросите специалиста по обслуживанию выполнить стандартную проверку безопасности, чтобы определить, безопасен ли проектор в рабочем режиме.

## Требования к рабочим характеристикам шнура электропитания

Поставляемый вместе с проектором шнур электропитания отвечает требованиям к использованию в стране, где он был приобретен.

**РОЗЕТКА ДОЛЖНА РАСПОЛАГАТЬСЯ РЯДОМ С ОБОРУДОВАНИЕМ И БЫТЬ ЛЕГКО ДОСТУПНОЙ.**



## Предупредительные символы, используемые в данном руководстве

В этом разделе описываются предупредительные символы, используемые в данном руководстве. Важные сведения по технике безопасности при использовании проектора обозначены следующими символами. Всегда соблюдайте инструкции по технике безопасности, которые предписывают эти символы.

 Предупреждение	Означает риск получения серьезной травмы или смертельного исхода в результате неправильного обращения при несоблюдении инструкции по технике безопасности. Для безопасной эксплуатации всегда соблюдайте инструкции по технике безопасности.
 Внимание	Означает риск получения травмы в результате неправильного обращения при несоблюдении инструкции по технике безопасности. Для безопасной эксплуатации всегда соблюдайте инструкции по технике безопасности.
 Запрет	Указывает на запрет действий.
 Внимание	Указывает на необходимость выполнения действий или соблюдения инструкции по технике безопасности.

## Меры предосторожности при использовании

Поскольку данный раздел содержит важную информацию, имеющую отношение к безопасности, следует заблаговременно внимательно прочитать нижеизложенную информацию, чтобы в дальнейшем использовать проектор правильно и безопасно.

### Предупреждение

В следующих ситуациях, отключите питание, извлеките вилку из розетки и обратитесь в Canon Customer Support Center (Центр обслуживания клиентов компании Canon). Невыполнение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.

- Если замечен дым
- Если чувствуется необычный запах или слышны подозрительные шумы
- Если слышен громкий шум и гаснет лампа
- Если в проектор попала вода или любая другая жидкость
- Если в проектор попал металл или любой другой инородный материал
- Если проектор был опрокинут или упал, в результате чего был поврежден корпус

## Предупреждение

При работе со шнуром электропитания обратите внимание на следующие моменты. Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током и телесным повреждениям.



Запрет

- Не ставьте и не кладите никаких предметов на шнур электропитания. Также проследите, чтобы он не попал под проектор. В противном случае, шнур может быть поврежден.
- Не накрывайте шнур электропитания ковром.
- Не перегибайте, не скручивайте и не тяните шнур слишком сильно, не делайте попыток его модифицировать.
- Держите шнур электропитания подальше от нагревательных приборов и других источников тепла.
- Не используйте шнур электропитания, когда он сильно согнут, свернут или связан узлом.
- Не используйте поврежденный шнур электропитания. Если шнур поврежден, обращайтесь в Canon Customer Support Center (Центр обслуживания клиентов компании Canon).
- Не используйте никаких других шнуров электропитания, кроме шнуров того типа, которым укомплектован данный проектор.
- Обязательно соедините заземляющий провод шнура электропитания с основанием. Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током.
- Перед тем, как вставить вилку в розетку, убедитесь, что заземляющий провод подключен. Перед отсоединением заземляющего провода обязательно убедитесь, что вилка извлечена из розетки.

Обратите внимание на следующие моменты, касающиеся источника электропитания, вилки и обращения с разъемом. Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током и телесным повреждениям.



Запрет

- Запрещается использовать источник питания, напряжение которого отличается от указанного значения (100–240 В перем. тока).
- Не тяните за шнур электропитания и убедитесь, что как следует держите вилку или разъем при их извлечении или отсоединении. В противном случае, вы можете повредить шнур.
- Не вставляйте металлические предметы в контактные части вилки и разъема.
- Извлеките вилку из розетки перед чисткой или проведением процедуры техническим обслуживанием проектора.
- Не пытайтесь извлечь вилку или отсоединить разъем мокрыми руками.
- Надежно вставьте вилку или разъем до упора. Кроме того, не используйте поврежденную вилку или неплотно прикрепленную розетку.
- При использовании подключенного к розетке удлинителя убедитесь, что общее потребление подключенными устройствами электроэнергии не превышает номинальную мощность.



Внимание



Внимание

- Периодически осматривайте вилку и розетку и удаляйте скопившуюся между ними пыль и грязь.

## Меры предосторожности при установке

### Предупреждение

Обратите внимание на следующие моменты, касающиеся установки проектора и работы с ним. Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током и телесным повреждениям.

- Не используйте проектор в душевой или ванной комнате.
- Не используйте проектор в дождь или в снег, на берегу моря, а также в непосредственной близости от водоема.
- Не ставьте на проектор контейнеры с жидкостями.
- Не устанавливайте проектор на местах, где он может подвергнуться воздействию дыма или пара, например, на кухонных рабочих поверхностях, столах и т.д.
- При ударах молнии не прикасайтесь к проектору, шнуру электропитания или, кабелю.
- Перемещать проектор можно только после того, как питание отключено, вилка вынута из розетки и отсоединены любые другие кабели.
- Не снимайте корпус проектора или не разбирайте его. Внутренняя область проектора содержит высоковольтные компоненты, а также горячие детали. Это может привести к поражению электрическим током и ожогам. По вопросам осмотра, технического обслуживания и ремонта обращайтесь в Canon Customer Support Center (Центр обслуживания клиентов компании Canon).
- Не предпринимайте попыток разобрать или модифицировать проектор (включая расходные материалы проектора) или пульт ДУ.
- При эксплуатации не смотрите непосредственно в воздухоотводы.
- Не вставляйте в отверстия проектора (такие как воздухозаборник и воздухоотвод) посторонние предметы.
- Не размещайте перед воздухоотводами герметизированные контейнеры. Из-за излучаемого воздухоотводами тепла давление в них может повыситься, что может привести к взрыву.
- Т.к. работающий проектор испускает сильные световые лучи, избегайте смотреть непосредственно в объектив проектора. Это может вызвать повреждения глаз. С особой тщательностью проследите, чтобы этого не делали маленькие дети.
- При проведении перед проектором презентации (если проецируемое изображение должно служить фоном для презентации), следует проводить ее с такой позиции, чтобы ваша тень не падала на экран и вас не слепил свет от проектора.
- При установке проектора на высокой поверхности для проецирования убедитесь, что поверхность плоская и устойчивая. Невыполнение этого требования может привести к падению проектора, что, в свою очередь, станет причиной повреждения или травмы.



Запрет



Запрет

### **Внимание**

Обратите внимание на следующие моменты, касающиеся установки проектора и работы с ним.



Запрет

- Если проектор не будет использоваться в течение длительного периода времени, обязательно выдерните вилку из розетки, чтобы обеспечить безопасность. Невыполнение этого требования может привести к пожару.
- Области корпуса вокруг и над воздухоотводами могут нагреваться во время эксплуатации проектора. Прикосновение к этим участкам во время работы проектора может привести к ожогам рук. Не притрагивайтесь к ним. Это может привести к ожогам. Также с особой тщательностью проследите, чтобы этого не делали маленькие дети. Кроме того, не устанавливайте на этих участках никаких металлических предметов. Из-за выделяемого проектором тепла, это может привести к несчастным случаям или телесным повреждениям.



Запрет

- Не ставьте на проектор тяжелые предметы и не садитесь/не становитесь на него. С особой тщательностью проследите, чтобы этого не делали маленькие дети. Проектор может быть опрокинут, что может привести к повреждениям или травмам.
- Не устанавливайте проектор на неустойчивой или наклонной поверхности. Это может привести к падению или опрокидыванию проектора, что, в свою очередь, может привести к телесным повреждениям.
- Во время работы проектора не ставьте перед объективом никаких предметов. Это может привести к пожару.
- Ни в коем случае не используйте легковоспламеняющиеся спреи при очистке объектива проектора от пыли, грязи и т.д. Поскольку температура лампы внутри проектора высока, проектор может загореться и вызвать пожар.



Внимание

- Если проектор используется в течение длительного периода времени, внутри него может начать скапливаться пыль. Это может привести к пожару или поломке. Поэтому рекомендуется осуществлять периодическое техническое обслуживание и ремонт проектора. Для получения более подробной информации о затратах на техническое обслуживание, свяжитесь с Canon Customer Support Center (Центром обслуживания клиентов компании Canon).

## Меры предосторожности при работе с лампой

В проекторе используется ртутная лампа высокого давления, с которой нужно обращаться осторожно и правильно, как описано ниже.

Ртутная лампа имеет указанные ниже характеристики.

- Ударное, абразивное воздействие или использование лампы с истекшим сроком службы может привести к повреждению лампы (сопровождается громким хлопком) или к ее перегоранию.
- Ресурс ламп значительно различается и зависит от внешних условий эксплуатации. Не гарантируется, что лампы прослужат одинаковое количество времени, некоторые лампы выходят из строя раньше, другие — позже.
- Со временем лампа теряет яркость.

### Предупреждение

При замене лампы, а также при наличии на ней повреждений следует обратить внимание на следующие моменты. Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током и телесным повреждениям.



Внимание

- Перед заменой лампы убедитесь, что вилка извлечена из розетки электросети.
- Если лампа повреждена, внутри проектора могут быть разбросаны осколки стекла. Свяжитесь с Canon Customer Support Center (Центром обслуживания клиентов компании Canon) на предмет чистки и осмотра внутренней области проектора, а также замены лампы.
- Меры предосторожности при замене неисправной лампы  
Если во время эксплуатации проектора или после его включения свет неожиданно погас, возможно, лампа неисправна. В этом случае ни при каких обстоятельствах не пытайтесь заменить лампу самостоятельно. Обязательно обратитесь за технической поддержкой в Canon Customer Support Center (Центр обслуживания клиентов компании Canon). Кроме того, если проекторы установлены на потолке, лампа может выпасть при открытии крышки или попытке ее заменить. Во время замены стойте сбоку от крышки лампы, а не прямо под ней. Если лампа лопнула и осколки стекла или другие частицы попали в глаза или рот, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Если лампа повреждена, из вентиляционных отверстий может поступать пыль и газ, содержащийся внутри лампы (в состав которого входит ртуть). Если это произойдет, немедленно откройте окна и двери, чтобы обеспечить вентиляцию помещения. Если вы вдохнули вытекший из лампы газ, а также если газ попал в глаза или рот, немедленно обратитесь к врачу.

### Внимание

При работе с лампой следует обратить внимание на следующие моменты.



Запрет

- Не берите лампу в руки сразу после того, как она использовалась. Не забудьте выключить устройство и дайте лампе и проектору как следует остыть в течение одного часа. Невыполнение этого требования может привести к телесным повреждениям и ожогам от жара лампы или проектора.



Внимание

- Отображение инструкции по замене лампы (Отображение индикатора LAMP (Лампа) (C26)) повышает вероятность того, что лампа разбита. Как можно скорее замените лампу на новую.
- Процедура утилизации использованной ртутной лампы сходна с процедурой утилизации люминесцентной лампы и должна осуществляться в соответствии с местными нормами, действующими по месту вашего проживания.

## Меры предосторожности при обращении с батарейками пульта ДУ

### Предупреждение

Обратите внимание на следующие моменты, касающиеся обращения с батарейками. Невыполнение этого требования может привести к пожару или травмам.



Запрет

- Не нагревайте и не разбирайте батарейки, также не помещайте их в огонь и не производите короткого замыкания.
- Не перезаряжайте батарейки, входящие в комплект пульта дистанционного управления.



Внимание

- Извлеките батарейки, если они разрядились или если не планируется использовать пульт ДУ долгое время.
- В случае замены следует заменять обе батарейки. Кроме того, не следует одновременно использовать две батареи различного типа.
- Вставьте батарейки с соблюдением полярности (+/-).
- Если жидкость из батареек попала на кожу, тщательно смойте ее водой.

## ! Внимание

При переноске или транспортировке проектора следует обратить внимание на следующие моменты.



Внимание

- Проектор является высокоточным инструментом. Не опрокидывайте его и не подвергайте его воздействиям какого-либо рода. Это может привести к неисправностям.
- Не используйте повторно упаковку или амортизирующие материалы, полученные при покупке проектора для его транспортировки или доставки. В случае повторного использования упаковки или амортизирующих материалов защита проектора не может быть гарантирована. Куски амортизирующего материала также могут попасть внутрь проектора и привести к его неисправности.
- Отсоедините кабели, подключенные к проектору. Перемещение проектора с подключенными кабелями может стать причиной травмы.
- Закройте регулируемые опоры.
- Наденьте на объектив защитную крышку. (WUX450/WX520)

## ! Внимание

При установке и использовании проектора следует обратить внимание на следующие моменты.

- Не прикасайтесь к линзе голыми руками. Это может привести к ухудшению качества изображения.
- Если внезапно требуется перенести проектор из места с низкой температурой в место с высокой температурой, или если температура места, где установлен проектор, внезапно увеличивается, влага в воздухе может привести к образованию конденсата на линзе или зеркале проектора. В результате, изображение может стать размытым. Подождите, пока конденсат не испарится и проецируемое изображение не придет в норму.
- Не устанавливайте проектор в помещениях со слишком высокой или слишком низкой температурой. Это может привести к неисправностям. Ниже указаны температуры эксплуатации и хранения.  
Рабочая температура: от 0 °C до 40 °C Уровень влажности: до 85%  
Температура хранения: от -10 °C до 60 °C

- Не ставьте на проектор никаких предметов, могущих поменять свою форму или цвет из-за тепла.
- При использовании проектора на высоте, превышающей 2300 м, или при проецировании вверх/вниз сделайте следующее.

При использовании проектора на высоте, превышающей 2300 м, или при проецировании вверх или вниз следует поменять настройки проектора. В частности, отрегулируйте [Fan mode/Режим вентилятора] или [Vertical projection/Вертикальное проецирование] в меню [Install settings/Параметры установки].

- Не устанавливайте проектор возле высоковольтных электрических сетей и источников электропитания.
- Не устанавливайте проектор на мягкую поверхность, например, на ковры, губчатые коврики и т.д. Это может привести к перегреву внутри проектора, что, в свою очередь, приведет к неисправностям.
- Не перекрывайте воздухозаборник и воздухоотводы вентилятора охлаждения. Если воздухозаборник или воздухоотвод заблокирован, внутренняя часть проектора будет нагреваться, что может привести к сокращению срока службы лампы или неисправности.
- Установка проектора в неправильном положении может привести к неисправностям и несчастным случаям. Установите проектор таким образом, чтобы наклон влево/вправо оставался в пределах 10°.
- Проектор нужно устанавливать в таком месте, где воздухозаборник и воздухоотводы будут находиться на расстоянии более 50 см от стены. Невыполнение этого требования может привести к неисправностям.
- Не устанавливайте проектор во влажных местах, а также там, где много пыли, маслянистой копоти или табачного дыма. Это может привести к загрязнению оптических компонентов, таких как линза и зеркало, что, в свою очередь, может привести к ухудшению качества изображения.



Внимание

Изделие содержит модули программного обеспечения с открытым исходным кодом. Дополнительные сведения см. в документе ThirdPartySoftware.pdf (Лицензия на стороннее программное обеспечение) в папке OpenSourceSoftware каталога LICENSE на установочном компакт-диске. В этой папке также содержатся условия лицензии для каждого модуля.

## ■ Программное обеспечение с GPL и LGPL

В изделие входят модули с лицензией GPL и LGPL.

Исходный код можно посмотреть в папках GPL и LGPL прилагаемого установочного компакт-диска.

## ■ Программное обеспечение с универсальной общественной лицензией GNU (версия 2)

Содержащиеся программы являются бесплатными. Их можно распространять и/или модифицировать по условиям универсальной общественной лицензии GNU, выданной для каждой копии программы.

Все программы распространяются в целях содействия эксплуатации, БЕЗ КАКОЙ-ЛИБО ГАРАНТИИ и даже без подразумеваемой гарантии КОММЕРЧЕСКОГО ПРИМЕНЕНИЯ или ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. См. разделы «БЕЗ ГАРАНТИИ» и «БЕЗ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ», представленные ниже. Дополнительные сведения см. в полном тексте универсальной общественной лицензии GNU.

### **БЕЗ ГАРАНТИИ**

ПОСКОЛЬКУ ПРОГРАММА ИМЕЕТ СВОБОДНУЮ ЛИЦЕНЗИЮ, ГАРАНТИЯ НА НЕЕ ОТСУТСТВУЕТ В РАМКАХ ДЕЙСТВУЮЩЕГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА. ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ, ОБЛАДАТЕЛИ АВТОРСКОГО ПРАВА И ДРУГИЕ СТОРОНЫ ПРЕДОСТАВЛЯЮТ ПРОГРАММУ «КАК ЕСТЬ» БЕЗ КАКОЙ-ЛИБО ПРЯМО ВЫРАЖЕННОЙ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИЕЙ КОММЕРЧЕСКОГО ПРИМЕНЕНИЯ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. ВЕСЬ РИСК ОТНОСИТЕЛЬНО КАЧЕСТВА И ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОГРАММЫ ЛЕЖИТ НА КЛИЕНТЕ. ЕСЛИ ВОЗНИКАЮТ НЕПОЛАДКИ В РАБОТЕ ПРОГРАММЫ, ВЫ ВОЗМЕЩАЕТЕ СТОИМОСТЬ ВСЕГО НЕОБХОДИМОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ, УСТРАНЕНИЯ ОШИБОК ИЛИ КОРРЕКЦИИ.

НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ, КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОМ ИЛИ ПО СОГЛАСОВАНИЮ В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ С ОБЛАДАТЕЛЕМ АВТОРСКИХ ПРАВ ЛИБО ЛЮБОЙ ДРУГОЙ СТОРОНОЙ, КОТОРАЯ МОЖЕТ МОДИФИЦИРОВАТЬ И/ИЛИ РАСПРОСТРАНИТЬ ПРОГРАММУ В УСТАНОВЛЕННЫХ ВЫШЕ РАМКАХ, НЕ ПРЕДУСМОТРЕНО ВОЗМЕЩЕНИЕ ОБЩИХ, ФАКТИЧЕСКИХ, СЛУЧАЙНЫХ ИЛИ КОСВЕННЫХ УБЫТКОВ, ВОЗНИКШИХ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММЫ (ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ПОТЕРЕЙ ДАННЫХ ИЛИ ИСКАЖЕНИЕМ/ПОТЕРЕЙ ДАННЫХ ПО ВАШЕЙ ВИНЕ ИЛИ ПО ВИНЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ ЛИБО ОТКАЗОМ ПРОГРАММЫ РАБОТАТЬ С ДРУГИМ ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ), ДАЖЕ ЕСЛИ ТАКОЙ ОБЛАДАТЕЛЬ ИЛИ ДРУГАЯ СТОРОНА УВЕДОМЛЯЛИ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКИХ УБЫТКОВ.

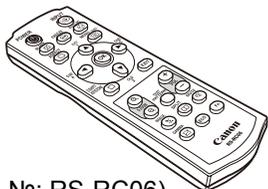
### **БЕЗ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ**

Корпорация Canon Inc. и все ее филиалы/дилеры не оказывают техническую поддержку в отношении исходного кода. Корпорация Canon Inc. и все ее филиалы/дилеры не будут отвечать ни на какие вопросы, поступающие от клиентов, по поводу исходного кода.

# Прилагаемые комплектующие изделия

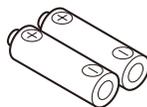
Убедитесь в том, что к поставленному проектору прилагаются нижеперечисленные комплектующие изделия.

- Пульт дистанционного управления



(деталь №: RS-RC06)

- Батарейки для пульта ДУ



(AAA, 2 шт.)



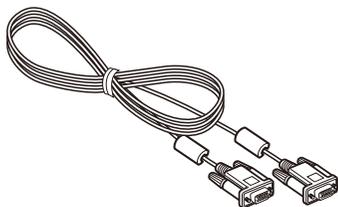
Кроме того, за отдельную плату предоставляются пульты ДУ (RS-RC04, RS-RC05). Однако некоторые кнопки не поддерживаются для этого проектора. Пульт RS-RC05 также может использоваться в качестве пульта ДУ по проводной линии.

- Крышка объектива



В комплект поставки проекторов моделей WUX400ST/WX450ST не входит крышка объектива.

- VGA-кабель (1,8 м) для подключения к компьютеру (№ детали: YH7-2307) (15-контактный миниатюрный разъем типа D для континентальной Европы / 15-контактный миниатюрный разъем типа D)



- Шнур питания (1,8 м)



Для континентальной Европы

Для США и Канады

- Руководство пользователя (компакт-диск)



- Гарантийный формуляр

- Важная информация

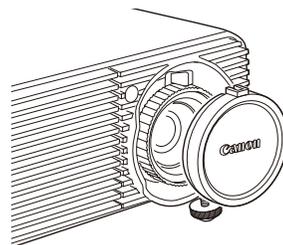
## ■ Установка крышки объектива (WUX450/WX520)

Совместите выемку на крышке объектива с ручкой регулировки оптического масштабирования (см. рисунок) и установите крышку.



Внимание

- **Обязательно снимите крышку перед проецированием. Случайно неснятая крышка во время проецирования может привести к ее деформированию и повреждению проектора.**
- Совместите выемку с ручкой регулировки оптического масштабирования и установите крышку.

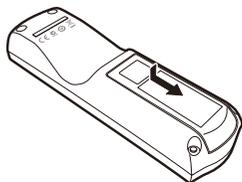


В комплект поставки проекторов моделей WUX400ST/WX450ST не входит крышка объектива.

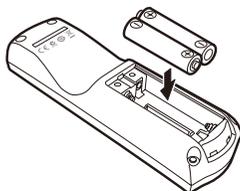
# Подготовка к работе пульта ДУ

## ■ Установка батареек пульта ДУ

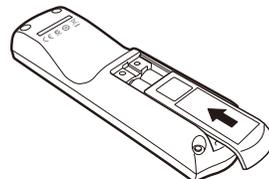
- 1** Откройте крышку батарейного отсека.  
Нажмите на крышку и сдвиньте ее.



- 2** Вставьте батарейки.  
Вставьте 2 новые батарейки AAA, соблюдая полярность +/-.



- 3** Закройте крышку отсека.  
Задвиньте крышку до щелчка.

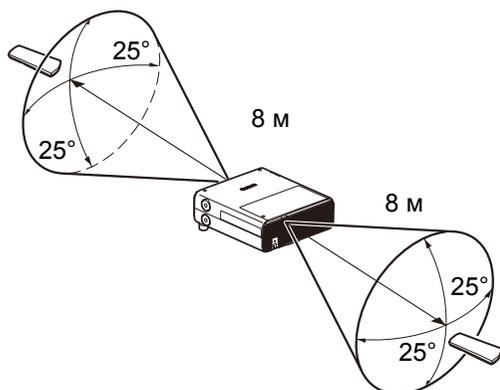


- Если кнопки на пульте ДУ не работают, замените батарейки.
- Не роняйте и не подвергайте ударам пульт ДУ.
- Не допускайте попадания на пульт ДУ какой-либо жидкости. Это может повредить устройство.

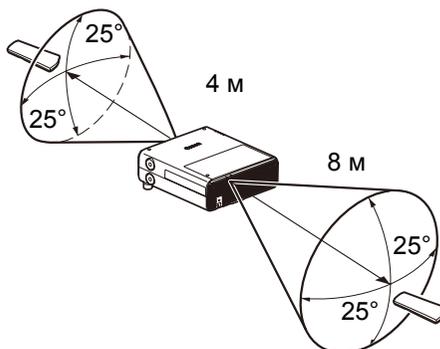
## ■ Радиус действия пульта ДУ

Проектор располагает пультом ДУ инфракрасного типа. Для управления проектором направьте пульт ДУ на инфракрасное приемное устройство на передней или задней стороне проектора.

**WUX450/WX520**



**WUX400ST/WX450ST**



- пульт ДУ работает в диапазоне 25° в любом направлении непосредственно перед инфракрасным приемным устройством;
- пульт ДУ может не работать, если между ним и проектором имеется препятствие или на инфракрасное приемное устройство попадает прямой солнечный свет / яркий свет осветительных приборов;
- при использовании 2 или более проекторов одновременно можно изменить параметры канала, чтобы 2 пульта ДУ не мешали работе друг друга.

## Обозначение кнопок

Проектор управляется с помощью кнопок на пульте ДУ или на боковой стороне проектора.

Пульт ДУ позволяет управлять всеми функциями проектора.

### Кнопка **POWER** (C44, C57)

**(Включение)**

Включает и выключает проектор.

### Кнопка **BLANK**

**(Откл. изображения)**

Выключает и включает показ изображения.

### Кнопка **ASPECT**

**(Соотношение сторон)**

Изменяет режим соотношения сторон.

### Кнопка **KEystone** (C49)

**(Трапецидальное искажение)**

Исправляет трапецидальное искажение.

Функция [Keystone/Трапецидальное искажение] позволяет выполнить коррекцию горизонтального/вертикального трапецидального искажения (с помощью регулировки длины вверху/внизу/слева/справа) и угловую корректировку.

### Кнопка **D.ZOOM** (Цифр.

**масштабирование)**

Выполняет цифровое увеличение или уменьшение масштаба изображения.

Кнопка [+]: увеличение изображения (максимум 12 раз).

Кнопка [-]: уменьшение изображения (минимум — оригинал).

[Кнопки ▲] / [▼] / [◀] / [▶]: перемещают местоположение изменения масштаба.

### Кнопка **IMAGE** (C52) (Изображение)

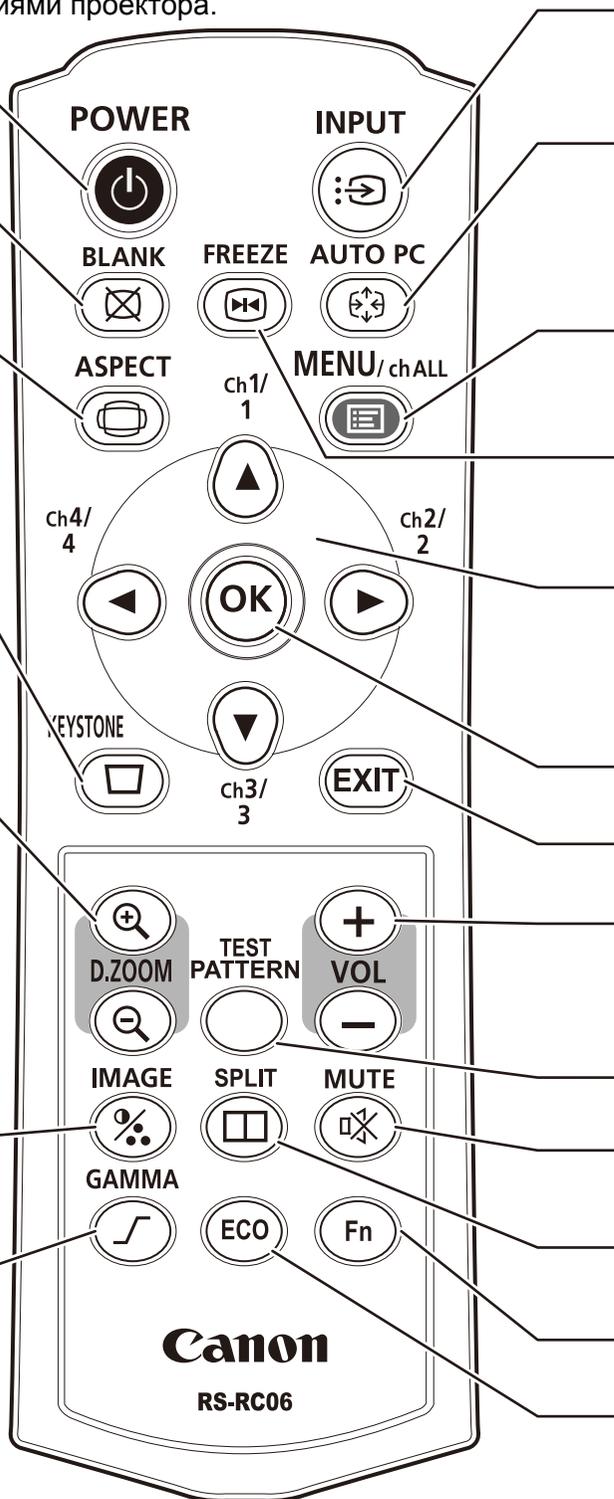
Переключает режим изображения (качество изображения).

### Кнопка **GAMMA** (Гамма)

Настройка гаммы изображения.

[Кнопка ▶]: коррекция темных частей изображения для лучшего восприятия.

[Кнопка ◀]: коррекция светлых частей изображения для лучшего восприятия.



**Кнопка INPUT (C46) (Вход)**

Переключение между разными источниками входного сигнала.

**Кнопка AUTO PC (C37) (Авто ПК)**

Автоматическая регулировка отслеживания в зависимости от сигнала с компьютера, если выбран аналоговый входной сигнал ПК.

**Кнопка MENU (Меню)**

Отображает меню на экране. Также используется для назначения канала для пульта ДУ.

**Кнопка FREEZE (Фиксация)**

Фиксирует проекцию изображения.

**Кнопки указателя**

Осуществляют переход по пунктам меню (вверх, вниз, влево, вправо). Также используются для назначения канала для пульта ДУ.

**Кнопка OK**

Подтверждает выбор пункта меню.

**Кнопка EXIT (Выход)**

Отмена таких функций, как отображение меню или тестовый шаблон во время работы и возврат отображения изображения.

**Кнопка VOL (Громкость)**

Регулирует громкость звука.  
Кнопка [+]: увеличение громкости.  
Кнопка [-]: уменьшение громкости.

**Кнопка TEST PATTERN (Тестовый шаблон)**

Отображает тестовый шаблон.

**Кнопка MUTE (Выкл. звук)**

Выключает звук.

**Кнопка SPLIT (Разделение)**

Включает функцию разделения экранов.

**Кнопка Fn**

Не используется для этого изделия.

**Кнопка ECO (C54) (Энергосбережение)**

Отображает меню Eco для настройки энергосбережения.

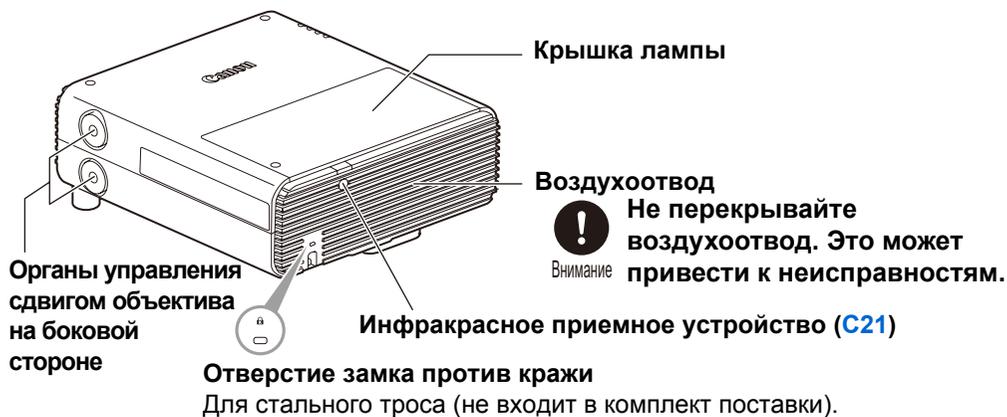
## Проектор

На рисунке представлена модель WUX450

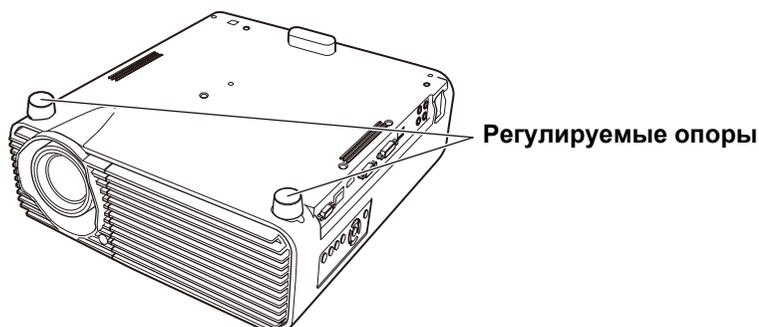
### ■ Передняя сторона



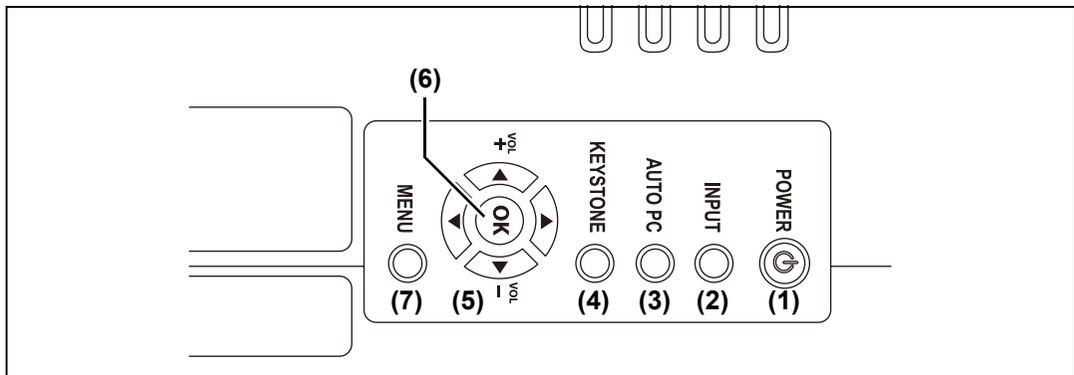
### ■ Задняя сторона



### ■ Нижняя сторона

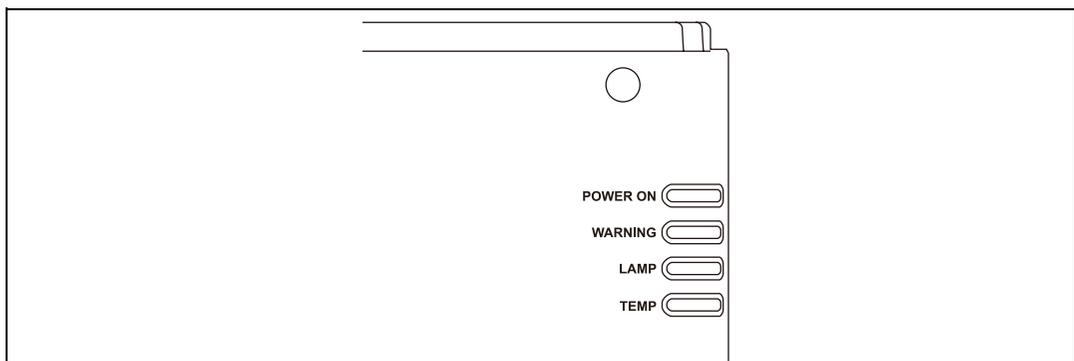


## Органы управления на боковой стороне



- |   |   |
|---|---|
| <p>(1) <b>Кнопка POWER (C44, C57) (Включение)</b><br/>Включает и выключает проектор.</p> <p>(2) <b>Кнопка INPUT (C46) (Вход)</b><br/>Переключение между разными источниками входного сигнала.</p> <p>(3) <b>Кнопка AUTO PC (C37) (Авто ПК)</b><br/>Автоматическая регулировка отслеживания в зависимости от сигнала с компьютера, если выбран аналоговый входной сигнал ПК.</p> <p>(4) <b>Кнопка KEYSTONE (C49) (Трапецидальные искажения)</b><br/>Исправляет трапецидальное искажение.</p> | <p>(5) <b>Кнопки указателя / VOL (Громкость)</b><br/>Регулируют громкость звука.<br/>[▲] Кнопка VOL+ (Громкость+): увеличивает громкость.<br/>[▼] Кнопка VOL- (Громкость-): уменьшает громкость.<br/>Осуществляют переход по пунктам меню (вверх, вниз, влево, вправо).</p> <p>(6) <b>Кнопка OK</b><br/>Подтверждает выбор пункта меню.</p> <p>(7) <b>Кнопка MENU (Меню)</b><br/>Отображает меню на экране.</p> |
|---|---|

## Светодиодные индикаторы



Светодиодные индикаторы показывают состояние проектора (горит/не горит/мигание).

Состояния индикаторов см. в разделе «Индикация светодиодных индикаторов» (C26).

## Детали проектора

- **POWER ON**  
(Питание включено)  
(зеленый) : горит или мигает в режиме функционирования проектора.
- **WARNING**  
(Предупреждение)  
(красный) : горит или мигает при возникновении ошибки.
- **LAMP (Лампа)**  
(оранжевый) : мигает, если в скором времени потребуется замена лампы. При возникновении ошибки, связанной с крышкой лампы, также будет мигать индикатор [WARNING] (Предупреждение). Этот индикатор включается вместе с индикатором [WARNING] (Предупреждение) при обнаружении ошибки, связанной с лампой.
- **TEMP (Температура)**  
(красный) : мигает при высокой температуре внутри проектора. Повышение температуры внутри проектора приводит к ошибке, связанной с температурой. Этот индикатор загорается одновременно с индикатором [WARNING] (Предупреждение).

## ■ Индикация светодиодных индикаторов

Светодиодные индикаторы горят или мигают для указания рабочего состояния проектора.

□: не горит ■: горит ■↔: мигает

Светодиодный индикатор				Рабочее состояние
POWER ON (Питание включено) (зеленый)	WARNING (Предупреждение) (красный)	LAMP (Лампа) (оранжевый)	TEMP (Температура) (красный)	
□	□	□	□	Проектор находится в режиме ожидания или не включен в розетку питания.
■	□	□	□	Питание включено.
■↔	□	□	□	Выход из спящего режима или вход в режим ожидания.
□	□	■↔	□	Приближается срок замены лампы (в режиме ожидания).
■	□	■↔	□	Приближается срок замены лампы (если горит индикатор POWER ON (Питание включено)).
■	□	□	■↔	Высокая температура внутри проектора.
□	■	■	□	Возникла ошибка, связанная с лампой.
□	■	□	■	Питание было отключено из-за высокой температуры внутри корпуса проектора.
□	■↔	■	□	Открыта крышка лампы.
□	■↔	□	□	Возникла другая ошибка.

## Меры предосторожности при транспортировке проектора

Перед транспортировкой подготовьте проектор, как описано ниже.



Внимание

- Отсоедините кабели, подключенные к проектору. Перемещение проектора с подключенными кабелями может стать причиной травмы.
- Закройте регулируемые опоры.
- Не используйте повторно упаковку или амортизирующие материалы, полученные при покупке проектора для его транспортировки или доставки.  
В случае повторного использования упаковки или амортизирующих материалов защита проектора не может быть гарантирована. Куски амортизирующего материала также могут попасть внутрь проектора и привести к его неисправности.

## Меры предосторожности при установке

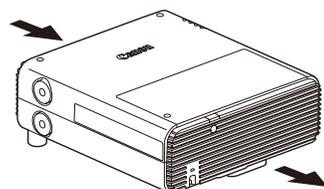
Обязательно ознакомьтесь с разделами «Правила техники безопасности» и «Безопасное использование» (C5–C18). Кроме того, во время установки соблюдайте следующие меры предосторожности.



Внимание

- Не роняйте и не подвергайте ударам проектор. Это может привести к неисправностям.
- Не устанавливайте проектор под наклоном или вертикально. Проектор может опрокинуться и сломаться.
- Не перекрывайте воздухозаборник и воздухоотводы вентилятора охлаждения. Если воздухозаборник или воздухоотвод заблокирован, внутренняя часть проектора будет нагреваться, что может привести к поломке.

Воздухозаборник



Воздухоотвод

### ■ Условия, в которых использовать проектор запрещено

- Не устанавливайте проектор во влажных местах, а также там, где много пыли, маслянистой копоти или табачного дыма. Оптические детали, такие как объектив и зеркало, могут загрязниться, что ухудшит качество изображения.
- Не устанавливайте проектор возле высоковольтных электрических сетей и источников электропитания. Проектор может работать неправильно.
- Не устанавливайте проектор на мягкие поверхности, такие как ковер, мат и т. д. Внутренняя часть проектора будет нагреваться, что может привести к поломке.
- Не следует использовать проектор в местах с повышенной/пониженной температурой или высоким уровнем влажности. Это может привести к неисправностям. Ниже указаны рабочие диапазоны температуры и влажности, а также температурный интервал для хранения проектора.

Рабочая температура	Рабочая влажность	Температура хранения
от 0 °C до 40 °C	до 85%	от -10 °C до 60 °C

### ■ Не прикасайтесь к линзе голыми руками

Не прикасайтесь к линзе голыми руками. Это может неблагоприятно повлиять на качество изображения.

### ■ При наличии возможности перед настройкой фокуса дайте устройству нагреться в течение 30 минут (С39)

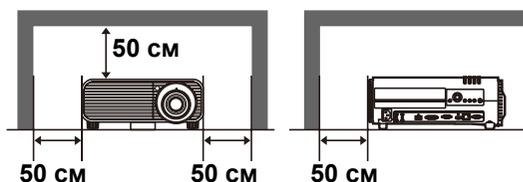
Положение фокуса может стабилизироваться не сразу после включения за счет нагрева лампы. При настройке фокуса также целесообразно воспользоваться тестовым шаблоном (10).

### ■ При установке проектора соблюдайте достаточное расстояние от стен и других помех



Внимание

Если воздухозаборник или воздухоотвод заблокирован, внутренняя часть проектора будет нагреваться, что может привести к сокращению срока службы проектора или к его поломке. Не устанавливайте проектор в шкафу, на книжной полке или в другом узком месте с недостаточной вентиляцией. Проектор следует устанавливать в месте с надлежащей вентиляцией. (Обеспечьте минимальный зазор 50 см сверху, по бокам и за проектором.)



### ■ Не допускайте конденсации влаги

При резком повышении температуры в помещении на объективе и зеркале проектора может образовываться конденсат, ухудшающий четкость изображения. Подождите, пока конденсат не испарится и проецируемое изображение не придет в норму.

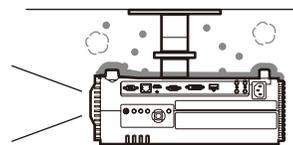
### ■ При высоте над уровнем моря более 2300 м измените параметры

Параметры проектора следует отрегулировать при эксплуатации устройства на высоте над уровнем моря 2300 м или более. В частности, см. инструкции для [Fan mode/Режим вентилятора] в меню [Install settings/Параметры установки].

### ■ Крепление проектора к потолку



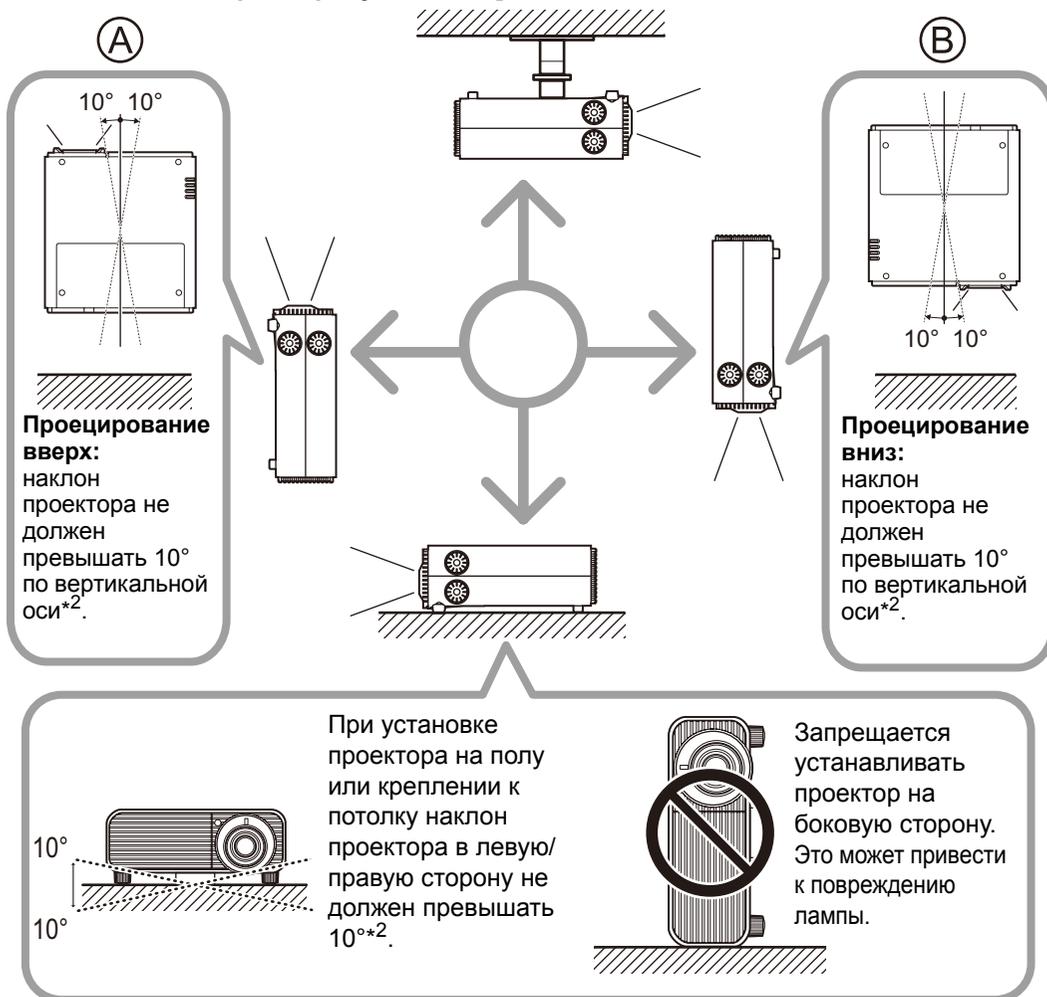
Если проектор крепится к потолку или устанавливается на значительной высоте, необходимо периодически очищать воздухозаборник и воздухоотводы, а также участок вокруг воздушного фильтра. При скоплении пыли в воздухозаборнике и воздухоотводах снижается эффективность охлаждения, что обеспечивает повышение температуры внутри проектора и может привести к поломке или пожару. Для удаления пыли из этих мест воспользуйтесь пылесосом или аналогичными средствами.



## ■ Установка проектора в правильном направлении



Проектор можно установить лицевой стороной в любом направлении \*<sup>1</sup>, как показано ниже. Однако при проецировании вверх (Ⓐ) или вниз (Ⓑ) может уменьшиться ресурс лампы. Кроме того, для установки в такой ориентации требуется настройка параметров проектора. В частности, при выполнении проецирования вверх или вниз см. инструкции для [Vertical projection/Вертикальное проецирование] в меню [Install settings/Параметры установки].



\*<sup>1</sup> Дополнительные комплектующие для установки проектора способами, отличными от крепления к потолку, отсутствуют (C33, C75).

\*<sup>2</sup> В случае установки другими способами возможно повреждение лампы.



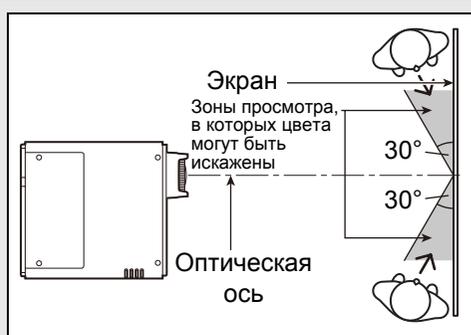
При установке проектора лицевой стороной вниз или вверх укажите направление проектора в меню [Install settings/Параметры установки] > [Professional settings/Профессиональные параметры] > [Vertical projection/Вертикальное проецирование].

## Настройка проектора

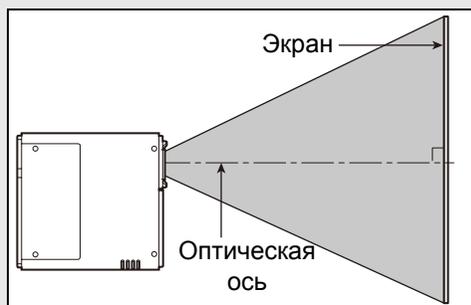
### ■ Расположение проектора перед экраном

Разместите проектор перед экраном.

- ⚠ На некоторых экранах цвета могут искажаться при просмотре изображений сбоку. Однако это не является неисправностью проектора. Для получения наилучшего результата используйте матовый экран с широким углом обзора (WUX400ST/WX450ST).



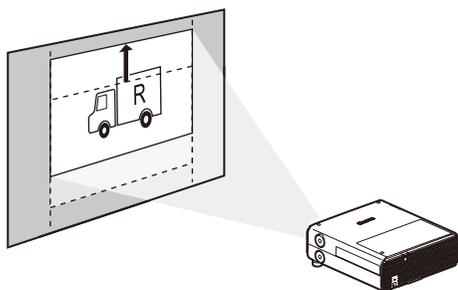
- 📄 Во избежание трапецидального искажения установите проектор так, чтобы он находился под прямым углом к экрану.
- На экран не должны попадать прямые солнечные лучи или яркий свет осветительных приборов. В светлом помещении рекомендуется выключить осветительные приборы, задернуть шторы или предпринять другие меры для лучшего восприятия изображения.



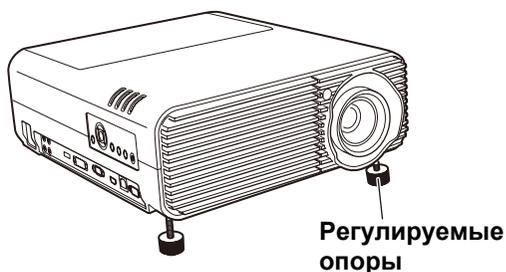
### ■ Установка на полу

Для настройки положения проецирования при установленном на полу проекторе используйте функцию сдвига объектива (C38) вверх/вниз/влево/вправо. Также можно использовать регулируемые опоры для наклона проектора вверх на угол до  $6^\circ$ .

Дополнительные сведения о зависимости размера экрана и расстояния проецирования см. на [стр. 34](#).



Сдвиг объектива

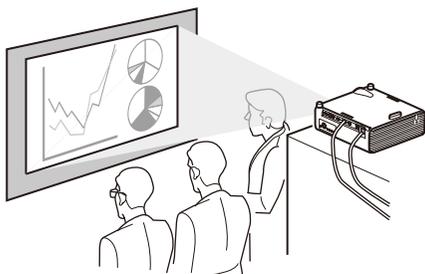


### ■ Установка с наклоном вверх

Чтобы скорректировать трапецидальное искажение наклоненного вверх проектора (например, с помощью регулируемых опор), выполните исправление трапецидального искажения или угловую корректировку.

### ■ Проецирование с высоких поверхностей

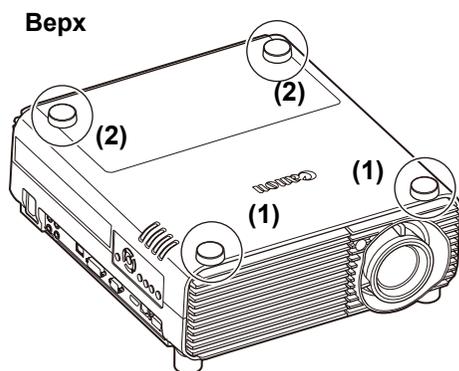
Для выполнения проецирования с полки или другой высокой поверхности можно установить проектор в перевернутом положении и инвертировать проекцию изображения. В этом случае следует установить дополнительные опоры на верхней стороне проектора.



При установке проектора на высокой поверхности для проецирования убедитесь, что поверхность плоская и устойчивая. Невыполнение этого требования может привести к падению проектора, что, в свою очередь, станет причиной повреждения или травмы.

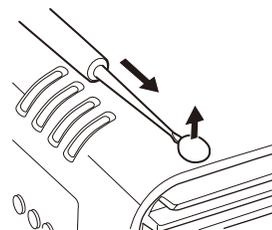
### Крепление дополнительных опор (RS-FT01, приобретаются отдельно)

Снимите заглушки и вкрутите дополнительные опоры в отверстия. Заглушки расположены в четырех местах на верхней панели проектора. Способ снятия заглушек зависит от их положения.



#### Снятие обозначенных заглушек (1)

Подденьте заглушки с помощью тонкого инструмента (например, плоской отвертки).

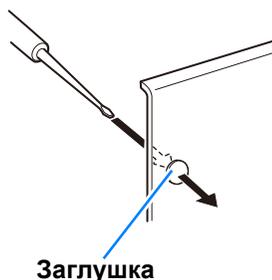


#### Снятие обозначенных заглушек (2)

Откройте крышку лампы и отверткой или аналогичным инструментом вытолкните заглушки снизу.

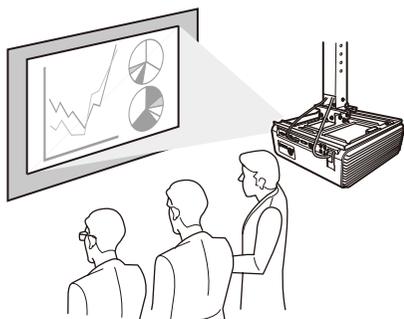


- Храните заглушки в надежном месте, чтобы они не потерялись.
- Дополнительные опоры могут использоваться совместно с регулировочными опорами. При изменении положения проецирования с помощью регулировочных опор можно увеличить устойчивость проектора, установив дополнительные опоры в два отверстия на задней стороне нижней поверхности.

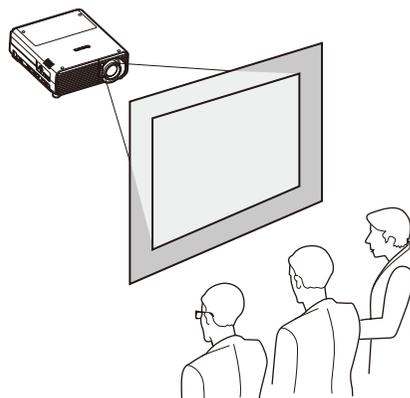


## ■ Крепление к потолку или рирпроекция

Можно прикрепить проектор к потолку в перевернутом положении или разместить его за экраном (рирпроекция) при использовании просветного экрана.



Крепление к потолку

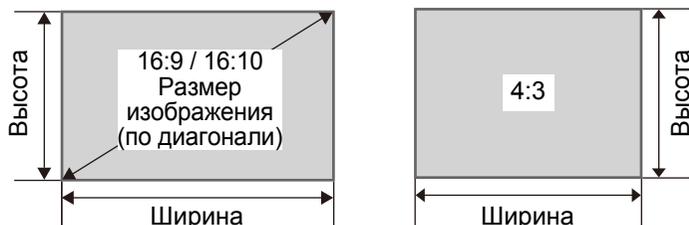


Рирпроекция

Обязательно используйте дополнительное потолочное крепление. Сведения о потолочном креплении см. в разделе «Дополнительные средства» (С75). Для получения дополнительной информации см. руководство по сборке и установке, поставляемое с потолочным креплением.

## Зависимость размера изображения от расстояния проецирования

Размер проецируемых изображений определяется масштабированием относительно расстояния от проектора до экрана. (Оптическое масштабирование на модели WUX450/WX520 и электронное масштабирование на модели WUX400ST/WX450ST.) С помощью следующей таблицы можно определить расстояние между проектором и экраном.



### WUX450/WX520

Расстояние проецирования [м]

Размер изображения (по диаг.)	WUX450						WX520					
	16:10		16:9		4:3		16:10		16:9		4:3	
	Ограничение по ширине	Телевизионное ограничение										
40	1.2	2.2	1.2	2.2	1.4	2.4	1.2	2.2	1.3	2.3	1.4	2.5
50	1.5	2.7	1.5	2.8	1.7	3.1	1.5	2.8	1.6	2.8	1.7	3.1
60	1.8	3.2	1.9	3.3	2.0	3.7	1.8	3.3	1.9	3.4	2.1	3.8
80	2.4	4.3	2.5	4.4	2.7	4.9	2.5	4.4	2.5	4.6	2.8	5.0
100	3.0	5.4	3.1	5.5	3.4	6.1	3.1	5.5	3.2	5.7	3.5	6.3
150	4.5	8.1	4.6	8.3	5.1	9.2	4.6	8.3	4.7	8.5	5.2	9.4
200	6.0	10.8	6.2	11.1	6.8	12.2	6.2	11.1	6.3	11.4	7.0	12.6
250	7.5	13.5	7.7	13.9	8.5	15.3	7.7	13.9	7.9	14.2	8.7	15.7
300	9.0	16.2	9.3	16.6	10.2	18.3	9.2	16.6	9.5	17.1	10.5	18.8

### WUX400ST/WX450ST

Расстояние проецирования [м]

Размер изображения (по диаг.)	WUX400ST			WX450ST		
	16:10	16:9	4:3	16:10	16:9	4:3
30	0.35	0.36	0.40	0.36	0.37	0.41
40	0.47	0.49	0.54	0.49	0.50	0.55
50	0.60	0.61	0.68	0.61	0.63	0.69
60	0.72	0.74	0.81	0.74	0.76	0.83
80	0.96	0.99	1.09	0.98	1.01	1.12
100	1.20	1.24	1.36	1.23	1.27	1.40
150	1.81	1.86	2.05	1.86	1.91	2.10
200	2.42	2.49	2.74	2.48	2.55	2.81
250	3.03	3.11	3.43	3.10	3.19	3.52
300	3.64	—	—	3.73	—	—



Рекомендованный диапазон для WUX400ST/WX450ST относится к изображениям 50–200 дюймов.

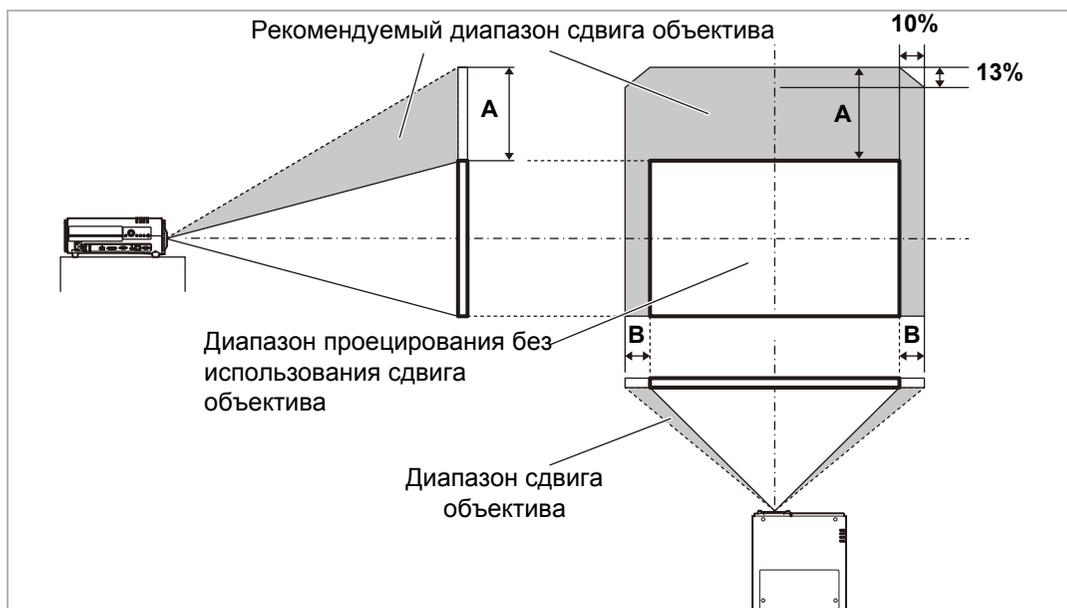
## ■ Величина сдвига объектива

Величина сдвига объектива указывается в процентах относительно высоты и ширины изображения.

Ниже представлены диапазоны величины сдвига объектива для каждой модели проектора.

	WUX450	WX520	WUX400ST	WX450ST
A (Величина сдвига вверх)	+60%	+62%	+75%	+77%
B (Величина горизонтального сдвига)	±10%	±10%	±10%	±10%

Проектор поддерживает вертикальный и горизонтальный сдвиг объектива. С помощью сдвига объектива обеспечивается качество изображения в пределах рекомендуемого диапазона, представленного ниже. Сдвиг объектива за пределы этого диапазона может привести к таким проблемам, как периферийное потемнение или уменьшение разрешения. В этом случае необходимо отрегулировать сдвиг объектива в пределах рекомендуемого диапазона.



Максимальное перемещение вверх (A) и горизонтальное перемещение (B) с помощью сдвига объектива (справочные значения, в см)

### WUX450/WX520

Размер изображения (по диаг.)	WUX450						WX520					
	16:10		16:9		4:3		16:10		16:9		4:3	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
40	32	9	30	9	37	8	33	9	31	9	38	8
60	48	13	45	13	55	12	48	13	45	13	55	12
80	65	17	60	18	73	16	65	17	60	18	73	16
100	81	22	75	22	91	20	81	22	75	22	91	20
150	121	32	112	33	137	30	121	32	112	33	137	30
200	162	43	149	44	183	41	162	43	149	44	183	41
250	202	54	187	55	229	51	202	54	187	55	229	51
300	242	65	224	66	274	61	242	65	224	66	274	61

## WUX400ST/WX450ST

Размер изображения (по диаг.)	WUX400ST						WX450ST					
	16:10		16:9		4:3		16:10		16:9		4:3	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
30	30	6	28	7	34	6	31	6	29	7	35	6
40	40	9	37	9	46	8	41	9	38	9	47	8
50	50	11	47	11	57	10	52	11	48	11	59	10
60	61	13	56	13	69	12	62	13	58	13	70	12
80	81	17	75	18	91	16	83	17	77	18	94	16
100	101	22	93	22	114	20	104	22	96	22	117	20
150	151	32	140	33	171	30	155	32	144	33	176	30
200	202	43	187	44	229	41	207	43	192	44	235	41
250	252	54	233	55	286	51	259	54	240	55	293	51
300	303	65	280	66	343	61	311	65	288	66	352	61



- значение (A) представляет собой приблизительный сдвиг объектива по вертикали из самого нижнего положения изображения;
- значение (B) представляет собой приблизительный сдвиг объектива по горизонтали из центрального положения изображения в рамках поддерживаемого диапазона сдвига объектива.



- следите за проецируемыми изображениями при выполнении регулировки сдвига объектива;
- Если изображение больше не смещается, достигнут предел диапазона сдвига объектива. Не стоит чрезмерно поворачивать регулятор сдвига объектива в одном направлении, поскольку это может привести к повреждению проектора.

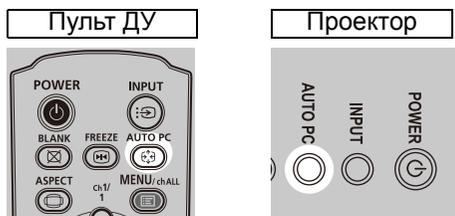
## Настройка функции Auto PC

Если изображение на экране сдвинуто или мелькает при выбранных параметрах [Analog PC-1/Аналоговый ПК-1] или [Analog PC-2/Аналоговый ПК-2], нажмите кнопку **AUTO PC** (Авто ПК) для настройки оптимальных условий проектора.

Результаты настройки будут сохранены. Если проектор будет повторно использоваться с тем же компьютером, то при выборе входного сигнала изображение будет автоматически проецироваться согласно тем условиям, которые были установлены ранее.

### ■ Выполнение функции Auto PC

Нажмите кнопку **AUTO PC** (Авто ПК) для выполнения настройки проектора.

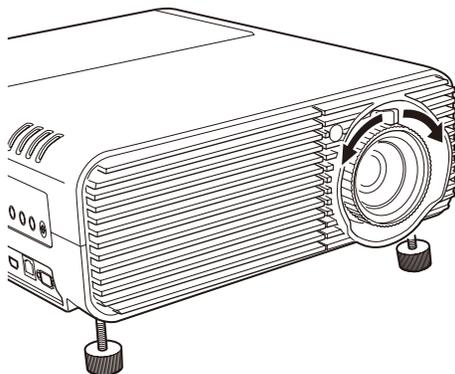


Если настройки Auto PC недостаточно, выполните следующие действия.

- Выберите входной сигнал, соответствующий разрешению компьютера, в меню [Input signal select/Выбор входного сигнала].
- Если настройки недостаточно даже после выполнения действия выше, измените параметры [Total dots/Общее количество точек раstra], [Tracking/Отслеживание], [Horizontal position/Горизонтальное положение], [Vertical position/Вертикальное положение], [Horizontal pixels/Горизонтальные пиксели] и [Vertical pixels/Вертикальные пиксели] в меню [Input signal settings/Параметры входного сигнала].

## Настройка размера изображения (WUX450/WX520)

Для настройки размера изображения поверните ручку на проекционном объективе. Измените положение установки проектора, если изображение оказалось слишком крупным или мелким для регулировки функции масштабирования.



# Настройка положения изображения

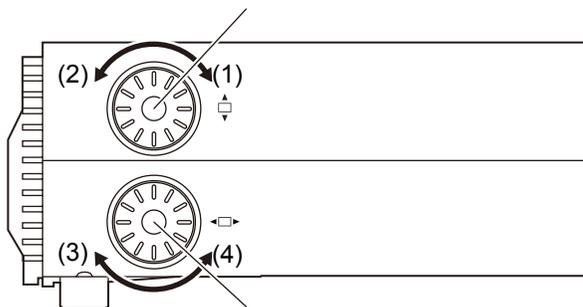
Поверните регуляторы сдвига объектива для настройки проекции изображения по вертикали и горизонтали. Так называемый сдвиг объектива выполняет настройку положения проекции изображения с помощью перемещения объектива вверх, вниз, влево или вправо.



- Вместо регулировки места проецирования изображения можно сдвинуть само изображение.
- Можно выполнить точную настройку положения изображения, повернув верхнюю часть верхнего регулятора сдвига объектива или нижнюю часть нижнего регулятора сдвига объектива.

## ■ WUX450/WX520

Регулятор вертикального сдвига объектива

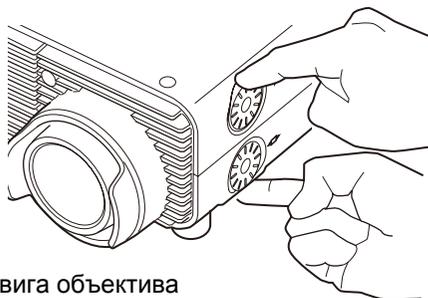
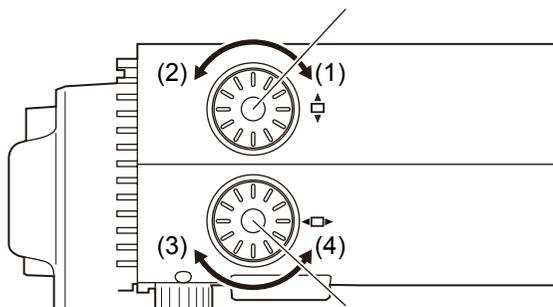


Регулятор горизонтального сдвига объектива

- (1) Поворот верхнего регулятора сдвига объектива по часовой стрелке: сдвигает изображение **вниз**.
- (2) Поворот верхнего регулятора сдвига объектива против часовой стрелки: сдвигает изображение **вверх**.
- (3) Поворот нижнего регулятора сдвига объектива по часовой стрелке: сдвигает изображение **влево**.
- (4) Поворот нижнего регулятора сдвига объектива против часовой стрелки: сдвигает изображение **вправо**.

## ■ WUX400ST/WX450ST

Регулятор вертикального сдвига объектива



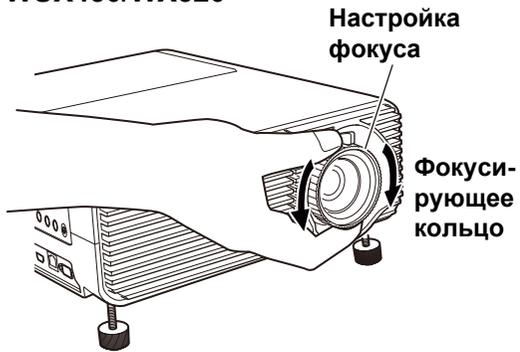
Регулятор горизонтального сдвига объектива

- (1) Поворот верхнего регулятора сдвига объектива по часовой стрелке: сдвигает изображение **вверх**.
- (2) Поворот верхнего регулятора сдвига объектива против часовой стрелки: сдвигает изображение **вниз**.
- (3) Поворот нижнего регулятора сдвига объектива по часовой стрелке: сдвигает изображение **вправо**.
- (4) Поворот нижнего регулятора сдвига объектива против часовой стрелки: сдвигает изображение **влево**.

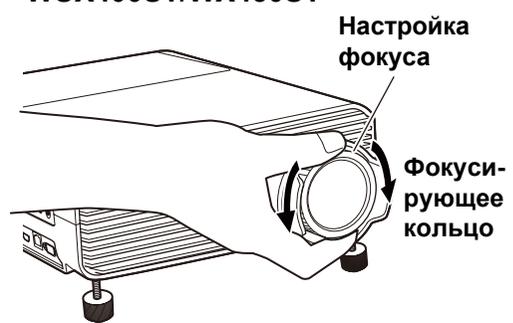
## Настройка фокуса

Для настройки фокуса поверните фокусирующее кольцо.

**WUX450/WX520**



**WUX400ST/WX450ST**



На модели WUX400ST/WX450ST изображения будут подрагивать при вращении фокусирующего кольца. Удерживайте фокусирующее кольцо сверху и снизу и медленно поворачивайте его для настройки фокуса.

# Использование меню

Меню позволяет точно настроить проектор.

## Конфигурация меню

Экран меню разделен на 6 вкладок, как показано ниже.

**Вкладка [Install settings/ Параметры установки]**  
Эта вкладка используется при установке проектора.

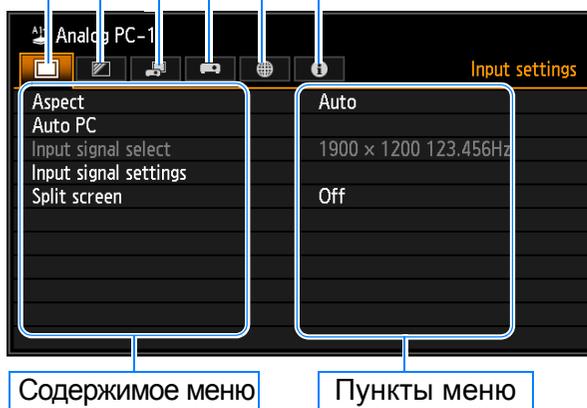
**Вкладка [Image adjustment/Коррекция изображения]**  
Позволяет настроить качество и цвета изображения в соответствии с предпочтениями пользователя.

**Вкладка [Input settings/Параметры входного сигнала]**  
Позволяет установить тип

**Вкладка [System settings/ Системные настройки]**  
Позволяет настроить работу проектора.

**Вкладка [Network settings/ Параметры сети]**  
Эти параметры необходимы при подключении проектора к ПК по сети.

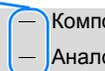
**Вкладка [Information/ Информация]**  
Позволяет получить информацию о типах сигнала проецируемых изображений и другие сведения.



### Типы входного сигнала, для которых отображается пункт меню

Для разных типов входного сигнала отображаются различные пункты меню. В следующем пояснении по каждому пункту меню представлен тип входного сигнала, для которого отображается этот пункт меню:

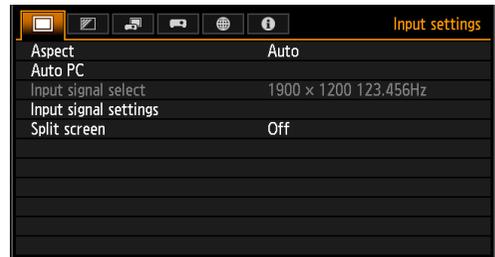
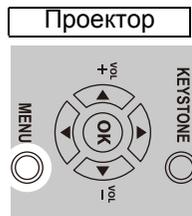
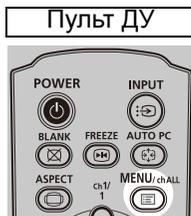
- Входной сигнал, для которого отображается пункт меню
- Входной сигнал, для которого не отображается пункт меню



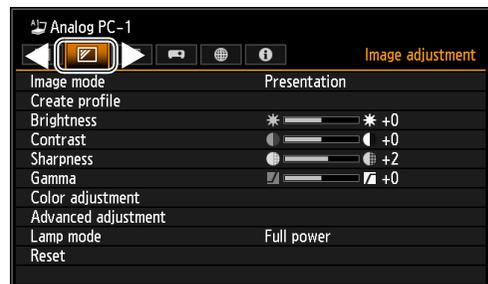
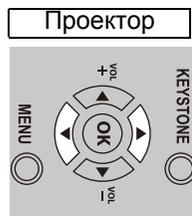
- LAN
- USB

# Работа с основным меню

## 1 Нажмите кнопку MENU (Меню) для отображения окна меню.

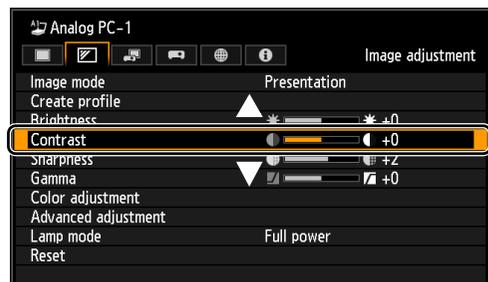
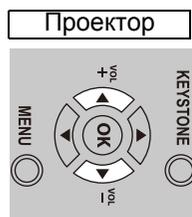


## 2 Нажмите кнопки [◀] / [▶] для выбора вкладки.



- Если положение вкладки не подсвечено оранжевым цветом, нажмите кнопки [▲] / [▼] для перемещения курсора выбора вверх.

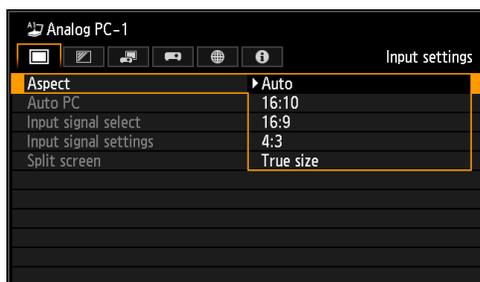
## 3 Нажмите кнопки [▲] / [▼] для выбора пункта.



## 4 Выберите содержимое пункта меню.

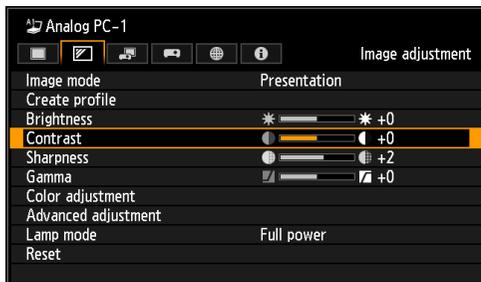
Способ выбора содержимого зависит от пункта меню.

**Выбор из списка. Например: соотношение сторон**



1. Выберите [Aspect/Соотношение сторон].
2. Нажмите кнопку OK или [▶] для отображения списка содержимого пункта меню.
3. Для выбора нужного элемента воспользуйтесь кнопками [▲] / [▼].
4. После выбора необходимого элемента нажмите кнопку OK или [▶].

## Настройка с помощью кнопок [◀] / [▶] Пример: контраст



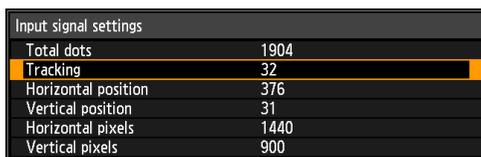
1. Выберите пункт меню [Contrast/Контраст].
2. Для изменения параметра воспользуйтесь кнопками [◀] / [▶].

## Выбор из другого экрана (1). Пример: Положение меню



1. Выберите [Menu position/Положение меню].
2. Нажмите кнопку **OK** для отображения другого экрана.
3. Следуйте инструкциям на экране.

## Выбор из другого экрана (2). Пример: отслеживание



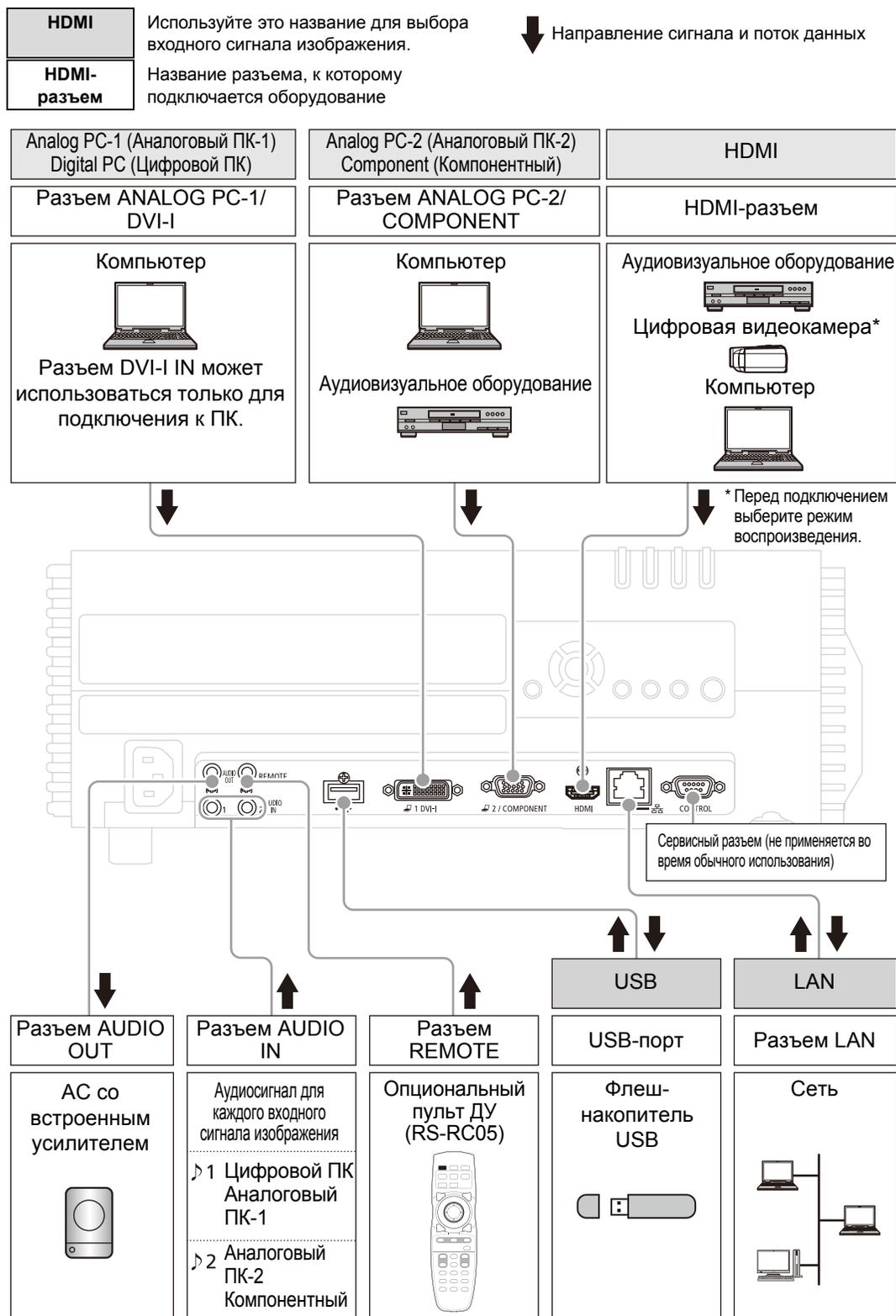
1. Выберите [Input signal settings/Параметры входного сигнала].
2. Нажмите кнопку **OK** для отображения другого экрана.
3. Выберите пункт [Tracking/Отслеживание].
4. Для выбора параметра воспользуйтесь кнопками [▲] / [▼], а для выбора значения — кнопками [◀] / [▶].
5. После установки параметра нажмите кнопку **OK**.

## 5 При нажатии кнопки MENU (Меню) экран меню будет закрыт. Также экран меню можно закрыть нажатием кнопки EXIT (Выход).

Дополнительные инструкции по шивке изображений, настройкам сети и мультипроецированию по сети (NMPJ) см. в руководстве пользователя на прилагаемом компакт-диске либо обратитесь в Canon Customer Support Center (Центр обслуживания клиентов компании Canon).

# Процедура подключения

## Подключаемое оборудование и входные разъемы

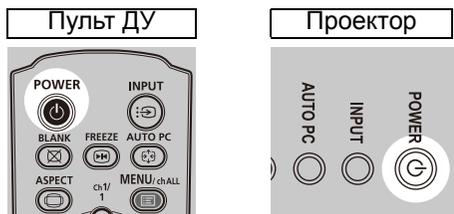


# Включение проектора

**1** Проверьте подключение между проектором и компьютером или аудиовизуальным оборудованием.

**2** Нажмите кнопку **POWER (Включение)**.

Индикатор [POWER ON] (Питание включено) сначала будет мигать зеленым цветом, после чего останется включенным.



В течение примерно 20 секунд будет отображаться окно обратного отсчета времени, а затем проектор включится. Нажмите кнопку **OK** или **EXIT (Выход)**, чтобы закрыть окно обратного отсчета времени.



- в течение первых 40 секунд после включения проектора функции сети будут недоступны;
- при первом запуске проектора отобразится окно, в котором можно выбрать язык, используемый проектором для меню и сообщений. Выберите необходимый язык с помощью кнопок указателя и нажмите **OK**. Позднее можно будет изменить язык в меню;
- если экран выбора языка не в фокусе, откорректируйте фокус. (C39)

**3** Включите компьютер или аудиовизуальное оборудование.

## Действия по изменению при включении проектора

Пользователь может предпринять следующие действия по изменению при включении проектора.

- Включить проектор, подключив шнур питания без нажатия кнопки **POWER (Включение)**.
- Изменить окно обратного отсчета времени.
- Пропустить окно обратного отсчета времени.

## Простой проектора

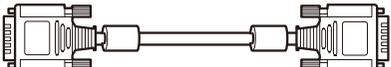
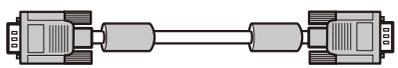
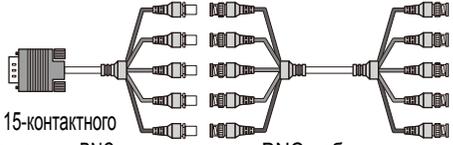
Если не получен сигнал, проектор автоматически отключается после определенного периода бездействия (по умолчанию 15 минут).

# Выбор входного сигнала

Выберите входной сигнал в меню [Input/Входной сигнал] при проецировании цифрового сигнала ПК или сигнала аудиовизуального оборудования или для переключения между входными сигналами при подключении нескольких компьютеров или нескольких комплектов аудиовизуального оборудования. Пропустите этот шаг, если в изменении входного сигнала с прошлого сеанса проецирования нет необходимости.

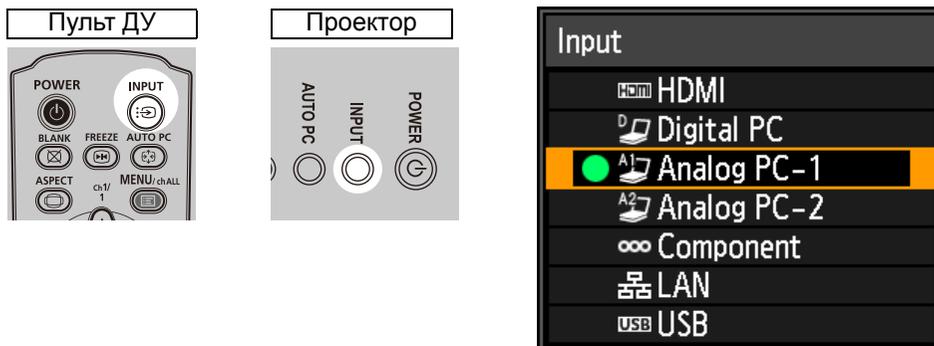
## Типы входных сигналов

В таблице ниже представлено соотношение между входными сигналами, поддерживаемыми проектором, входными разъемами и соединительными кабелями.

Входной сигнал	Входной разъем	Типы соединительных кабелей
<b>HDMI</b>	 HDMI	HDMI-кабель (не входит в комплект поставки) 
<b>Цифровой ПК</b>	 1 DVI-I	DVI-кабель (не входит в комплект поставки) 
<b>Аналоговый ПК-1</b>	 1 DVI-I	Кабель VGA-DVI (не входит в комплект поставки) 
<b>Аналоговый ПК-2</b>	 2/COMPONENT	Кабель для подключения к компьютеру (входит в комплект поставки) 
	 2/COMPONENT	BNC-кабель (не входит в комплект поставки)  Кабель-конвертер с 15-контактного субминиатюрного разъема на BNC (не входит в комплект поставки)      BNC-кабель (не входит в комплект поставки)
<b>Компонентный</b>	 2/COMPONENT	Кабель компонентного сигнала (не входит в комплект поставки)  Кабель-конвертер с разъема D-Terminal на RCA (не входит в комплект поставки) Кабель компонентного сигнала RCA-RCA (не входит в комплект поставки)
<b>LAN</b>	 LAN	Сетевой кабель (экранированная витая пара) (не входит в комплект поставки) 
<b>USB</b>	 USB	Подключение флеш-накопителя USB.

## Выбор входного сигнала

- 1 Нажмите кнопку **INPUT (Вход)** для отображения окна, представленного ниже.



Активный на данный момент входной сигнал отмечен зеленым кружком и помещен в оранжевую рамку.

Входной сигнал, который подходит для выполнения проецирования, отображается белым цветом. Если сигнал не получен, он отображается серым цветом. Однако [Digital PC/Цифровой ПК] или [Analog PC-1/Аналоговый ПК-1] могут отображаться серым, даже если эти сигналы готовы для выполнения проецирования.

- 2 Нажатием кнопки **INPUT (Вход)** можно переключить доступные типы входного сигнала.
  - С помощью кнопок [▲] / [▼] можно выбрать целевой входной сигнал.
- 3 Для подтверждения типа входного сигнала нажмите кнопку «OK».



- при выборе [LAN/Локальная сеть] в качестве входного сигнала можно проецировать экраны компьютеров, подключенных к проектору по сети. За дополнительными сведениями обращайтесь в Canon Customer Support Center (Центр обслуживания клиентов компании Canon).
- При выборе [USB] в качестве входного сигнала можно проецировать изображения с флеш-накопителей USB.
- В режиме разделения экрана сторона без права управления обозначена белым кружком.

# Выбор соотношения сторон (Screen Aspect) в соответствии с экраном

Выберите оптимальное соотношение сторон проецируемого изображения (Screen Aspect) или оптимальный режим экрана (Aspect) в соответствии с соотношением сторон экрана, типом входного сигнала изображения и т. д., чтобы наилучшим образом использовать размер экрана.

**[Screen aspect/Соотношение сторон экрана]** Выберите соотношение сторон экрана согласно используемому экрану.

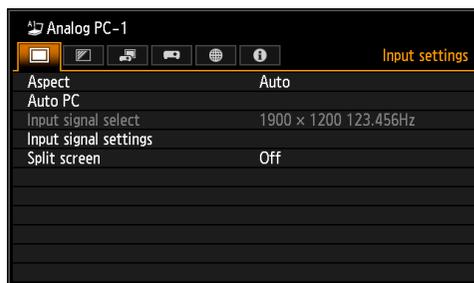
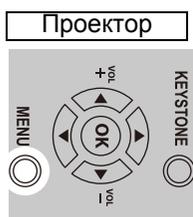
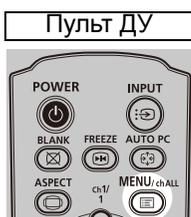
**[Aspect/Соотношение сторон]** В общем случае выберите параметр [Auto/Авто].

Может потребоваться изменение этого параметра в зависимости от разрешения компьютера или другого подключенного аудиовизуального оборудования.

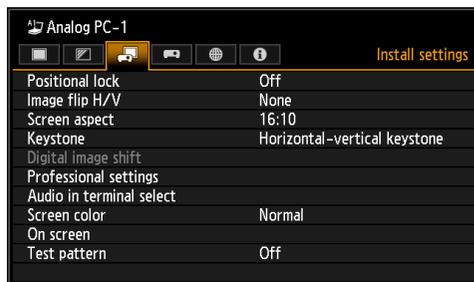
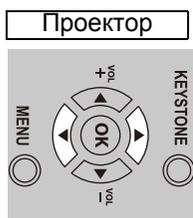
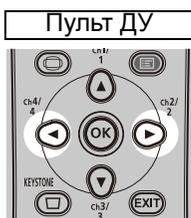
## Выбор соотношения сторон экрана

Выберите подходящее соотношение сторон для используемого экрана.

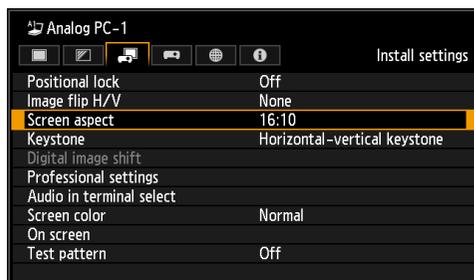
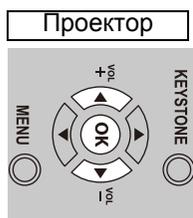
**1** Нажмите кнопку MENU (Меню) для отображения окна меню.



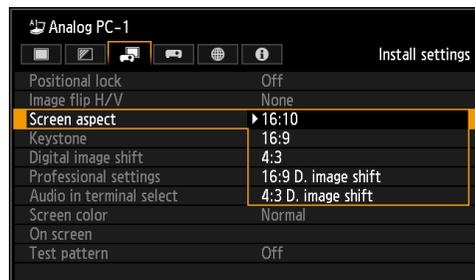
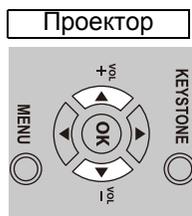
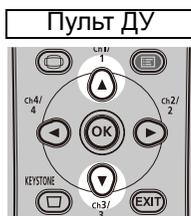
**2** Нажмите кнопки [◀] / [▶] для выбора вкладки [Install settings/Параметры установки].



**3** Выберите параметр [Screen aspect/Соотношение сторон экрана] с помощью кнопок [▲] / [▼] и нажмите кнопку OK.



## 4 Для выбора нужного элемента воспользуйтесь кнопками [▲] / [▼].



### 16:10

Выберите это значение при использовании экрана с соотношением сторон 16:10, а также при проецировании на стену.

В этом режиме можно скорректировать трапецеидальное искажение. (C49)



Экран 16:10

### 16:9

Выберите это значение при использовании экрана с соотношением сторон 16:9.

В этом режиме можно скорректировать трапецеидальное искажение. (C49)



Экран 16:9

### 4:3

Выберите это значение при использовании экрана с соотношением сторон 4:3.

В этом режиме можно скорректировать трапецеидальное искажение. (C49)



Экран 4:3

### 16:9 D. image shift/Экран 16:9 (с возможностью сдвига цифрового изображения)

Выберите это значение при использовании экрана с соотношением сторон 16:9. В этом режиме можно скорректировать трапецеидальное искажение. Кроме того, имеется возможность сдвига изображения вверх/вниз от уровня проектирования.

### 4:3 D. image shift/Экран 4:3 (с возможностью сдвига цифрового изображения)

Выберите это значение при использовании экрана с соотношением сторон 4:3. В этом режиме можно скорректировать трапецеидальное искажение. Кроме того, имеется возможность сдвига изображения влево/вправо от уровня проектирования.

## 5 Нажмите кнопку ОК для подтверждения выбранного параметра, а затем нажмите кнопку MENU (Меню).

## Регулировка трапецеидального искажения

Для корректировки трапецеидального искажения нажмите кнопку **KEYSTONE** (Трапецеидальное искажение).

Доступно два типа корректировки: горизонтальная/вертикальная и угловая корректировка.

Исправление горизонтального/вертикального трапецеидального искажения регулирует ширину и высоту, а угловая корректировка настраивает изображение относительно каждого угла.

Нажмите кнопку **KEYSTONE** (Трапецеидальное искажение) для корректирования трапецеидального искажения по выбранному методу.



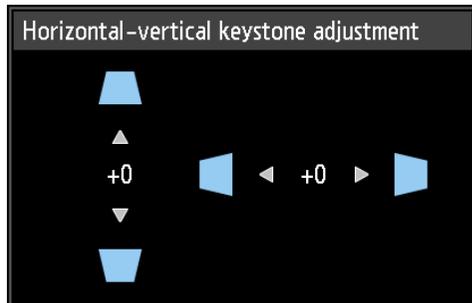
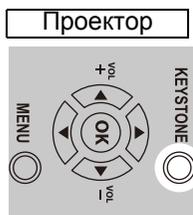
- трапецеидальное искажение корректируется в диапазоне примерно  $\pm 20^\circ$  (WUX450/WX520) или  $\pm 12^\circ$  (WUX400ST/WX450ST). При чрезмерном трапецеидальном искажении измените положение установки проектора так, чтобы он находился на прямой линии.
- Результат коррекции трапецеидального искажения сохраняется в памяти. При размещении проектора в том же месте коррекция трапецеидального искажения не требуется.
- Сигналы проходят цифровую обработку, когда выполняется исправление трапецеидального искажения. Изображение может отличаться от оригинала. Кроме того, может измениться соотношение сторон изображения.
- В некоторых положениях сдвига объектива коррекция трапецеидального искажения может быть неэффективной.
- Функция сдвига цифрового изображения доступна при нажатии этой кнопки и установке соотношения сторон экрана [4:3 D. image shift/Экран 4:3 (с возможностью сдвига цифрового изображения)] или [16:9 D. image shift/Экран 16:9 (с возможностью сдвига цифрового изображения)].

## ■ Исправление горизонтального/вертикального трапецеидального искажения

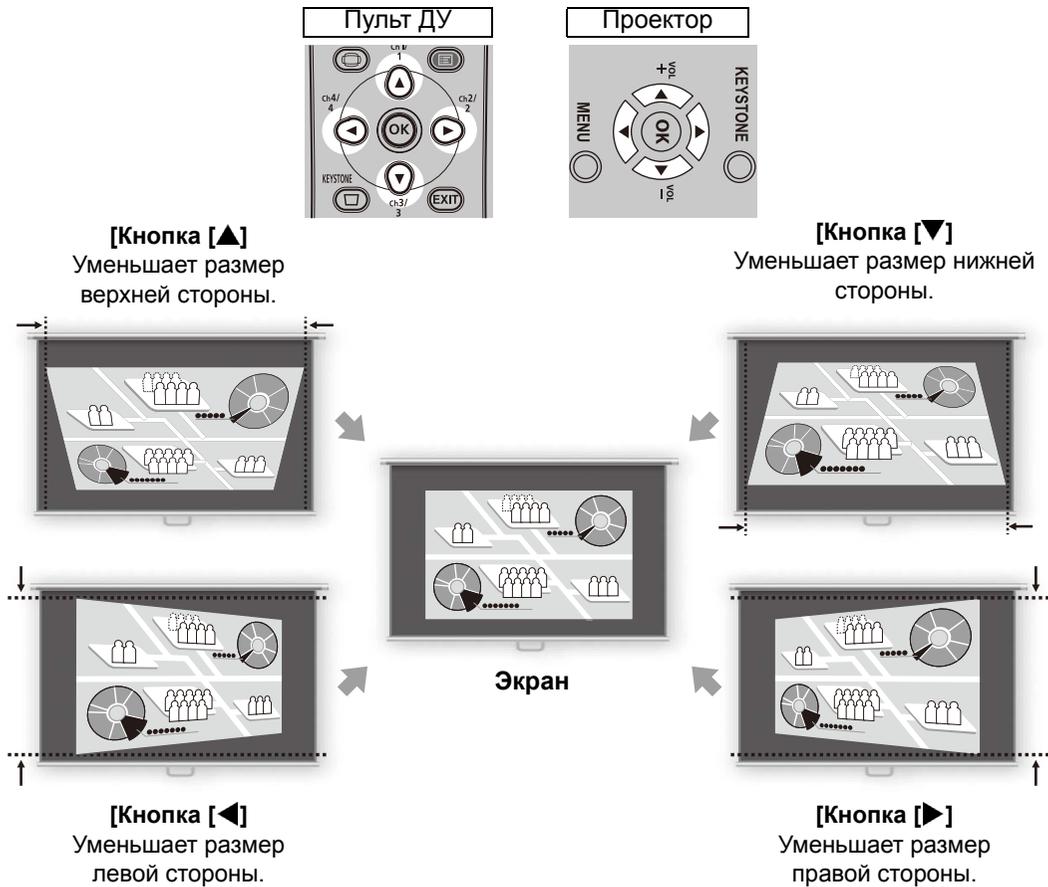


Пункт [Zoom/Масштабирование] в меню [Install settings/Параметры установки] доступен при исправлении горизонтального/вертикального трапецеидального искажения (WUX400ST/WX450ST).

- 1 Нажмите кнопку **KEYSTONE** (Трапецеидальное искажение) на пульте ДУ или на проекторе для отображения окна, представленного ниже.



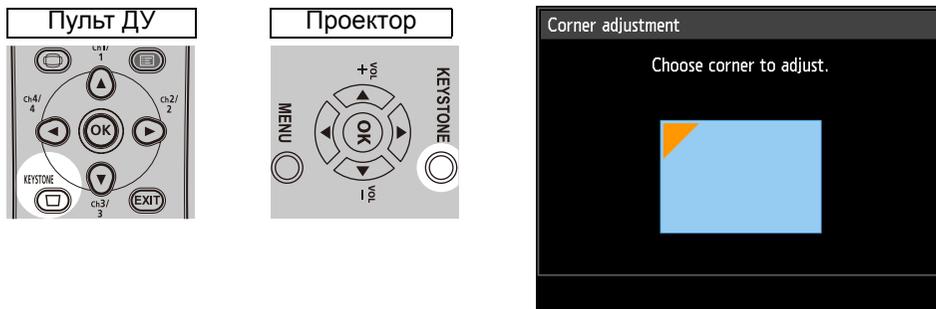
## 2 Для регулировки размеров воспользуйтесь кнопками указателя.



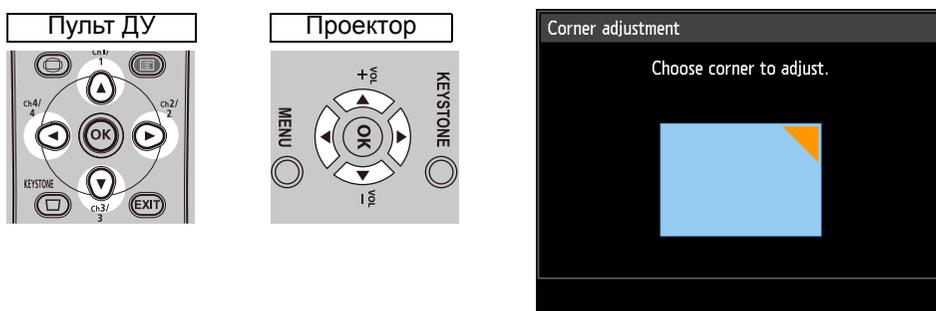
## 3 После исправления трапецидального искажения нажмите кнопку ОК.

### ■ Угловая корректировка

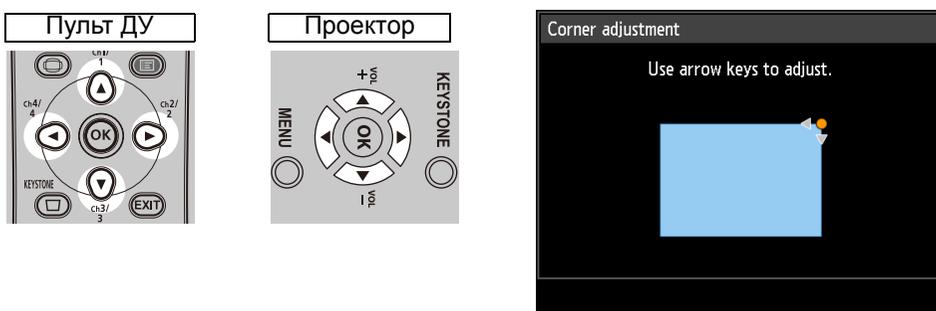
#### 1 Нажмите кнопку KEYSTONE (Трапецидальное искажение) на пульте ДУ или на проекторе для отображения окна, представленного ниже справа.



- 2** Для корректировки угла воспользуйтесь кнопками указателя, а затем нажмите **ОК**.



- 3** Для корректировки угла воспользуйтесь кнопками указателя.



- 4** По завершении корректировки нажмите кнопку **ОК**.



Параметры угловой корректировки будут очищены после использования пункта [Zoom/Масштабирование] в меню [Install settings/Параметры установки] (WUX400ST/WX450ST).

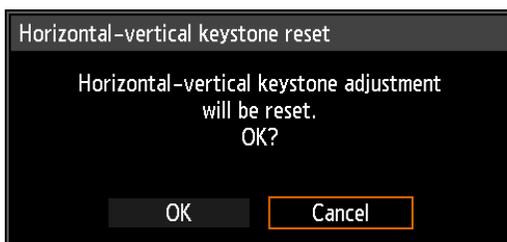
### ■ Сброс корректировки трапецеидального искажения

Выполните следующие шаги для сброса корректировки трапецеидального искажения.

Нажмите кнопку **KEYSTONE** (Трапецеидальное искажение) дважды для отображения окна [Keystone reset/Сброс трапецеидального искажения].

Теперь можно сбросить корректировку, выбранную в параметре трапецеидального искажения.

Затем выберите [ОК] с помощью кнопки [◀], а затем нажмите кнопку **ОК**.



# Выбор качества изображения (режима изображения)

Пользователь может выбрать режим изображения для согласования проецируемого изображения.

Во всех режимах изображения можно отрегулировать яркость, контраст, резкость, гамму, настройки цвета, дополнительные настройки и режим лампы.

## Режимы изображения

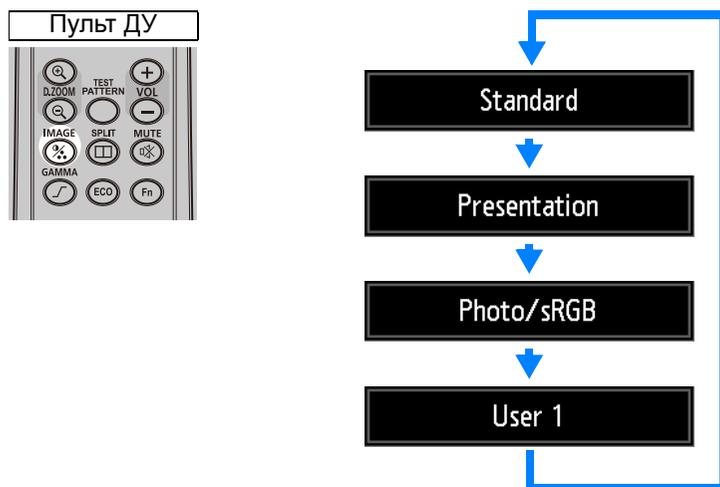
Режимы изображения, которые могут быть выбраны, отчасти зависят от выбранного входного сигнала.

Режим изображения	Совместимые входные сигналы		Пояснение
	Цифровой ПК Аналоговый ПК-1/2 HDMI (если параметр [HDMI In/Вход HDMI] имеет значение [Computer/Компьютер]) LAN USB	Компонентный HDMI (если параметр [HDMI In/Вход HDMI] имеет значение [Auto/Авто])	
Стандартный	<input type="radio"/>	—	Подходит для проецирования экрана компьютера или просмотра видео в светлом помещении. Этот режим изображения оттеняет белые тона.
Презентация	<input type="radio"/>	—	Подходит для просмотра изображений с текстом в светлом помещении.
Динамический	—	<input type="radio"/>	Подходит для просмотра видео в светлом помещении.
Фото/sRGB	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Подходит для просмотра изображений с цифровых видеокамер, совместимых со стандартом sRGB, или видеоформата Blu-ray в относительно темном помещении. Совместимость с пространством цветов sRGB.
Видео	—	<input type="radio"/>	Подходит для просмотра видео с видеокамеры в относительно темном помещении.
Пользовательский 1–5	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	В памяти проектора сохраняется до 5 выбранных пользователем комбинаций параметров качества изображения. Сохраненные параметры можно выбрать в качестве режима изображения.

: совместим —: несовместим

## ■ Выбор режима изображения

Для выбора режима нажмите кнопку **IMAGE** (Изображение) на пульте ДУ. Режим изображения изменяется всякий раз при нажатии кнопки **IMAGE** (Изображение). (Отображаемые режимы изображения зависят от выбранного входного сигнала.)



Кроме того, любой режим изображения можно выбрать в меню [Image mode/Режим изображения].

- Пользовательские параметры 1–5 отображаются после создания и сохранения требуемых параметров изображения с помощью функции пользовательской памяти в меню коррекции изображения.

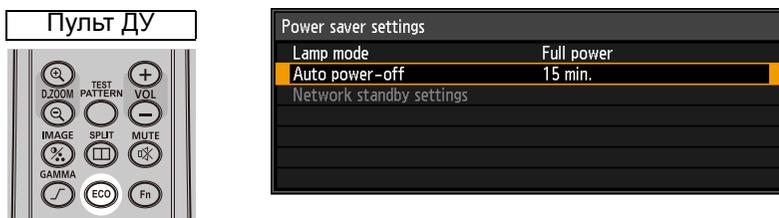
# Установка параметров энергосбережения

Нажмите кнопку **ECO** (Энергосбережение) на пульте ДУ для установки параметров энергосбережения.

Доступны следующие три параметра.

- **Lamp Settings/Параметры лампы**  
Для изменения энергопотребления лампы и вентилятора в текущем режиме изображения.
- **Auto Power-Off/Автоматическое отключение питания**  
Функция автоматического отключения питания после определенного периода времени, если проектор не используется и входной сигнал отсутствует.
- **Network Standby Settings/Параметры режима ожидания сети**  
Указывает, будут ли активны функции сети в режиме ожидания.

**1** Нажмите кнопку **ECO** (Энергосбережение) для отображения окна, представленного ниже.



**2** Нажмите кнопки **[▲]** / **[▼]** для выбора меню.

Задайте параметры для выбранной функции. Дополнительные сведения см. на странице описания каждой функции.

- Параметры лампы
- Автоматическое отключение питания
- Параметры режима ожидания сети

# Разделение экрана

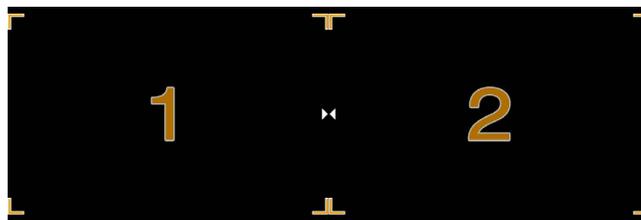
Два изображения можно проецировать одновременно. Для этого используется разделение экрана. При активном разделении экрана текущее изображение отображается с левой стороны, а новое изображение — с правой. С помощью кнопки **INPUT** (Вход) можно изменить источник изображений, представленных с каждой стороны. Однако настроить один входной сигнал (разъем) в качестве источника для обеих сторон невозможно.



- Входной сигнал сети и USB нельзя объединить с другими типами входного сигнала для режима разделения экрана.
- Пункт [Zoom/Масштабирование] в меню [Install settings/Параметры установки] недоступен в режиме разделения экрана (WUX400ST/WX450ST).

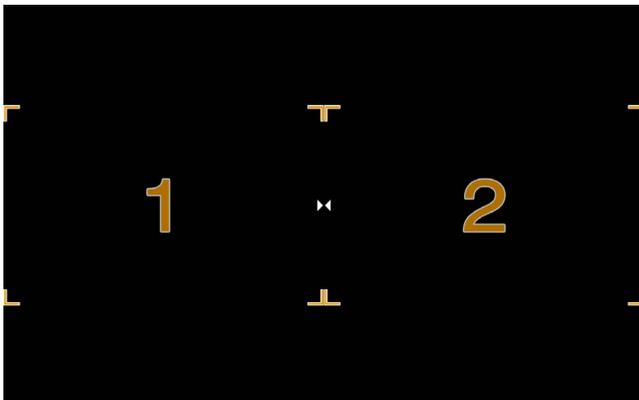
**1 Обеспечьте подачу двух сигналов на проектор.**

**2 Нажмите кнопку SPLIT (Разделить) на пульте ДУ.**



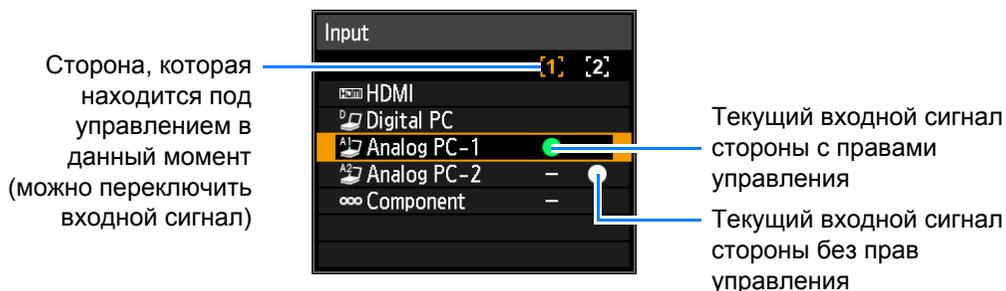
- в центре одной области изображения отображается цифра. (1 — для левого изображения, 2 — для правого изображения.) Пронумерованное изображение имеет права управления, и для него будет воспроизводиться звук. Кроме того, это изображение с правами управления можно настроить [Image priority/Приоритет изображения].
- Цифра исчезает по прошествии небольшого промежутка времени, но ее можно увидеть, нажав кнопку **SPLIT** (Разделить).
- Чтобы выйти из режима разделения экрана, нажмите кнопку **EXIT** (Выход).
- Кроме того, этот режим можно включить, выбрав пункт [Split screen/Разделение экрана] в меню [Input settings/Параметры входного сигнала].
- В режиме разделения экрана невозможно настроить функции. Резкость, динамическая гамма и уменьшение размытости изображения.
- Некоторые функции будут недоступны, например [Image flip H/V/Отражение изображения по вертикали/горизонтали], [Screen aspect/Соотношение сторон экрана], [Keystone/Трапецеидальное искажение] и [Logo capture/Фиксация логотипа].
- Цвета в режиме изображения несколько отличаются от цветов в режиме единственного представления.

- 3** Если в центре области изображения отображается значок ▷ или ◁, можно переключить управление на другую сторону нажатием кнопок [◀] / [▶] на пульте ДУ.



(Пример экрана в режиме разделения.)

- 4** Нажмите кнопку **INPUT (Вход)** для выбора входного сигнала на стороне с правами управления. Отобразится меню [Input/Входной сигнал]. Для определения того, какой стороной в данный момент можно управлять, проверьте оранжевый идентификатор экрана в верхней правой части меню. Сторона без прав управления отмечена белым кружком. Дополнительные сведения по выбору входного сигнала см. в разделе «Выбор входного сигнала» (P46).

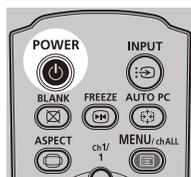


Для выхода из режима разделения экрана нажмите кнопку **EXIT (Выход)** на пульте ДУ.

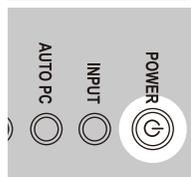
# Выключение проектора

- 1 Нажмите кнопку **POWER** (Включение) для отображения окна, представленного ниже.

Пульт ДУ



Проектор



- 2 После отображения этого окна нажмите кнопку **POWER** (Включение) повторно для выключения питания.

После выключения питания проектор перейдет в режим ожидания, как только охладится.



Если необходимо продолжить проецирование без выключения питания, нажмите любую кнопку, кроме **POWER** (Включение), или подождите, пока подтверждающее сообщение не исчезнет.



- После отключения проектора подождите не менее 5 минут перед его повторным включением. В противном случае возможно сокращение срока службы лампы проектора.
- Использование проектора на протяжении длительного времени может уменьшить ресурс лампы и внутренних оптических компонентов.
- Выключите проектор из розетки, если он не будет использоваться в течение длительного периода времени.

# Очистка проектора

Периодически очищайте проектор для предотвращения накопления пыли на его поверхности.

Загрязненный объектив может снизить качество проецируемого изображения.



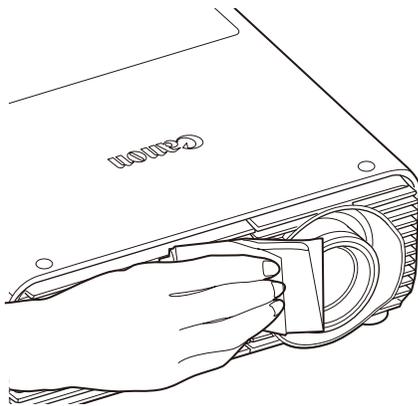
**При выполнении очистки выключите проектор, дождитесь полной остановки вентилятора охлаждения, извлеките вилку из розетки электросети и дайте проектору остыть в течение не менее одного часа. В противном случае вы можете получить ожог, т. к. сразу после выключения проектора основное устройство еще очень горячее.**

Аккуратно протрите основное устройство проектора мягкой тканью.

Если проектор сильно загрязнен, смочите ткань в воде с небольшим количеством моющего средства, тщательно отожмите ткань и протрите проектор. После очистки вытрите проектор сухой тканью.



- Запрещается использовать легкоиспаряющуюся очищающую жидкость или бензин, поскольку это может вызвать повреждение отделочного покрытия проектора.
- При использовании химических салфеток для пыли внимательно изучите инструкции.
- При очистке объектива проектора используйте общедоступную воздушную подушку или бумагу для чистки объектива. Поверхность объектива легко повредить, поэтому не следует использовать жесткую ткань.

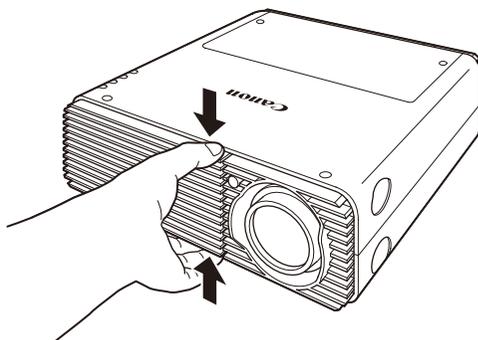


## Замена воздушного фильтра

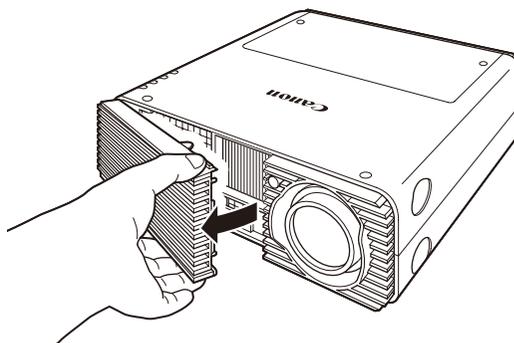
При замене воздушного фильтра, руководствуйтесь нижеизложенной процедурой.

**1** Выключите проектор и отсоедините его от источника электропитания.

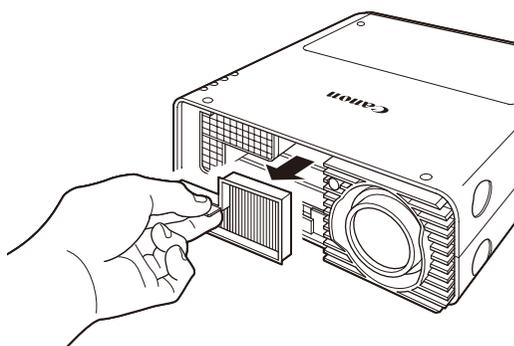
**2** Снимите крышку, прижав верхнюю и нижнюю часть крышки воздушного фильтра для разблокировки замка.



**3** Откройте крышку фильтра и снимите ее.



**4** Снимите воздушный фильтр.



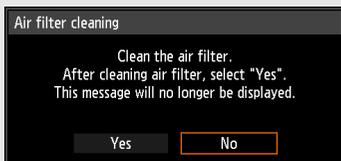
**5** Для установки нового воздушного фильтра выполните эту процедуру в обратном порядке.



- Бережно обращайтесь с воздушным фильтром. Если воздушный фильтр поврежден, он не будет работать должным образом.
- При замене лампы рекомендуется также очистить или заменить воздушный фильтр.
- Для получения более подробной информации обращайтесь в Canon Customer Support Center (Центр обслуживания клиентов компании Canon).
- Номер сменного воздушного фильтра по каталогу: RS-FL02.
- Воздушный фильтр можно также приобрести на веб-сайте компании Canon.

# Очистка воздушного фильтра

Воздушный фильтр защищает объектив и зеркало внутри проектора от пыли и грязи. Если воздушный фильтр засорится пылью, проектор может быть поврежден, поскольку будет заблокирована подача воздуха в устройство, что приведет к перегреву внутри него. Если нужно очистить воздушный фильтр (примерно через 3000 часов работы проектора), то при включении проектора отображается приведенный ниже экран. При отображении этого экрана очистите воздушный фильтр.



- Во время отображения этого экрана доступны только кнопки [◀], [▶], **OK** и **POWER** (Включение). (При нажатии кнопки **POWER** (Включение) появится сообщение «Push POWER button again to turn off power»/«Нажмите кнопку POWER повторно для выключения питания»)
- Этот экран отображается в течение 10 секунд, а затем исчезает; после этого разблокируются все остальные кнопки.

- Выключите питание проектора и выньте вилку электропитания из розетки.
- Зацепите пальцем ручку воздушного фильтра на передней стороне проектора и вытащите фильтр. Для очистки от пыли воспользуйтесь пылесосом;
- Если отображается экран очистки воздушного фильтра при включении проектора после очистки воздушного фильтра, выберите [Yes/Да] и нажмите кнопку **OK**. Экран очистки воздушного фильтра будет закрыт.
- Этот экран не отображается, если параметр [Air filter warning display/Отображение предупреждения относительно воздушного фильтра] установлен в значение [Off/Выкл.].



Не следует промывать воздушный фильтр в воде, поскольку это может привести к повреждению воздушного фильтра и проектора.

# Замена лампы

Если лампа отслужила определенный срок, то при каждом включении проектора в течение 10 секунд отображается приведенное ниже сообщение (два типа).

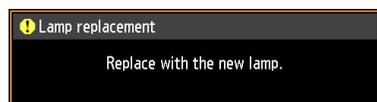
## От 2700 до 3000 часов



Если отображается этот экран, приготовьте новую лампу.

- Во время отображения этого экрана доступны только кнопки [◀], [▶], **OK** и **POWER** (Включение).
- При нажатии кнопки **POWER** (Включение) появится сообщение «Push POWER button again to turn off power»/«Нажмите кнопку POWER повторно для выключения питания».
- Этот экран отображается в течение 10 секунд, а затем исчезает; после этого разблокируются все остальные кнопки.
- Это сообщение не будет отображаться повторно, если в ответ на сообщение «Do you want to display this message again?»/«Отображать это сообщение повторно?» выбрать вариант [No/Нет].

## 3000 часов и более



При отображении этого экрана замените лампу в соответствии с процедурой на [стр. 62](#).

- Во время отображения данного экрана доступна только кнопка **POWER**.
- При нажатии кнопки **POWER** (Включение) появится сообщение «Push POWER button again to turn off power»/«Нажмите кнопку POWER повторно для выключения питания».
- Этот экран отображается в течение 10 секунд, а затем исчезает; после этого разблокируются все остальные кнопки.
- Узнать срок службы лампы можно в пункте [Lamp counter/Счетчик лампы] меню [System settings/Системные настройки].
- Этот экран не отображается, если параметр [Lamp warning display/Отображение предупреждения относительно лампы] установлен в значение [Off/Выкл.].

## Замена лампы

В данном проекторе используются следующие лампы.

Номер лампы по каталогу: RS-LP08

Для приобретения сменной лампы обратитесь в Canon Customer Support Center (Центр обслуживания клиентов компании Canon).

### Меры предосторожности при замене неисправных ламп

Если во время эксплуатации проектора или после его включения свет неожиданно погас, возможно, лопнула лампа. В этом случае ни при каких обстоятельствах не пытайтесь заменить лампу самостоятельно. Обязательно обратитесь за технической поддержкой в Canon Customer Support Center (Центр обслуживания клиентов компании Canon). Кроме того, если проекторы установлены на потолке, лампа может выпасть при открытии крышки или попытке ее заменить. Во время замены стойте сбоку от крышки лампы, а не прямо под ней. Если лампа лопнула и осколки стекла или другие частицы попали в глаза или рот, немедленно обратитесь за медицинской помощью.



При замене лампы выключите проектор, дождитесь полной остановки вентилятора охлаждения, извлеките вилку из розетки электросети и дайте проектору остыть в течение не менее одного часа. В противном случае вы можете получить ожог, т. к. сразу после выключения проектора основное устройство еще очень горячее.



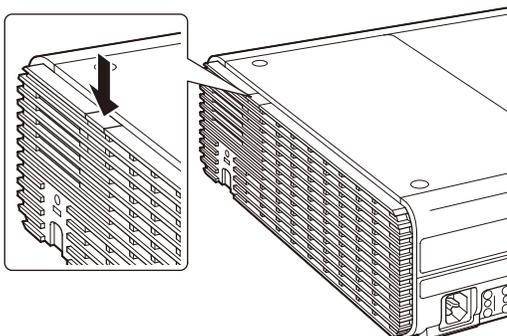
- Используйте только указанную лампу.
- Для получения более подробной информации обращайтесь в Canon Customer Support Center (Центр обслуживания клиентов компании Canon). Лампу можно также приобрести на веб-сайте компании Canon.
- При замене лампы не прикасайтесь к внутренней стеклянной поверхности. Это может привести к ухудшению работы проектора.
- Обращайтесь с лампой бережно и правильно, поскольку она может треснуть во время использования, если до этого была поцарапана или подвергалась ударам. Если лампа разбилась, обратитесь в Canon Customer Support Center (Центр обслуживания клиентов компании Canon) или выполните инструкции, приведенные на [С15](#).
- При замене лампы не удаляйте винты, кроме указанных.



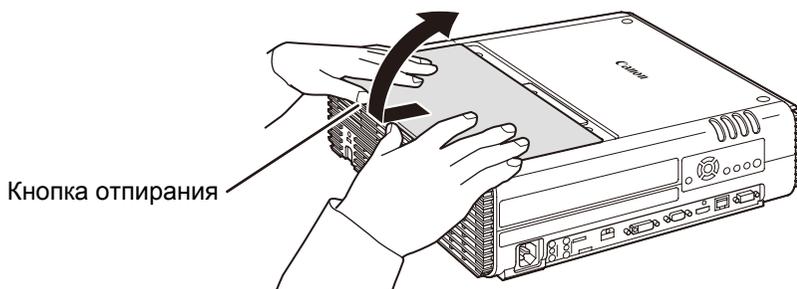
Внимание

## Замена лампы

- 1 Выключите проектор и отсоедините его от источника электропитания.
- 2 Нажмите кнопку отпирания крышки лампы для ее открытия.

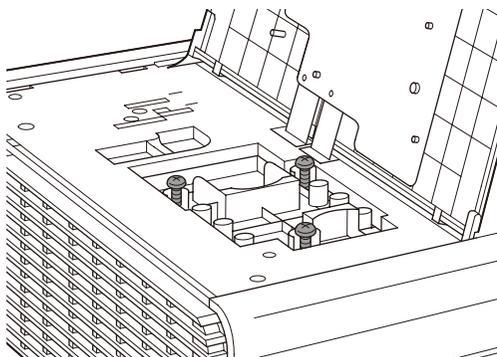


- 3** Удерживая кнопку отпирания нажатой, сдвиньте крышку лампы по направлению к задней части проектора и приподнимите ее, чтобы открыть.

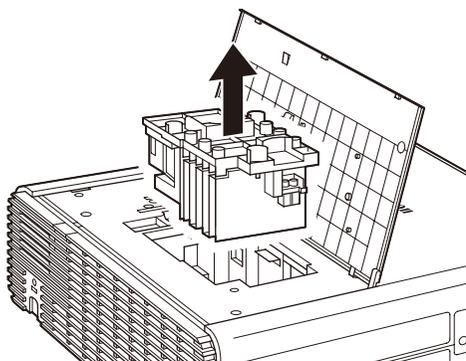


При сдвигании крышки лампы по направлению к задней части проектора будьте осторожны, чтобы не защемить пальцы. При этом рекомендуется задействовать обе руки (см. рисунок).

- 4** Выкрутите три винта, удерживающие блок лампы.

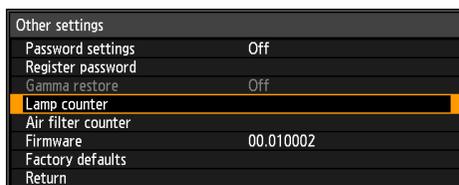
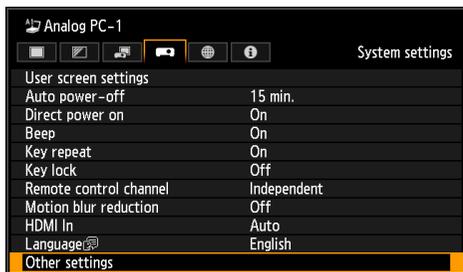


- 5** Снимите блок лампы.

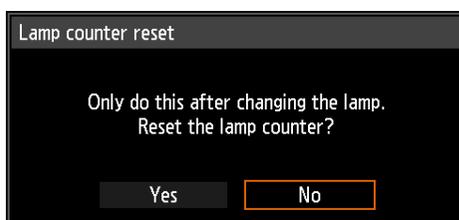
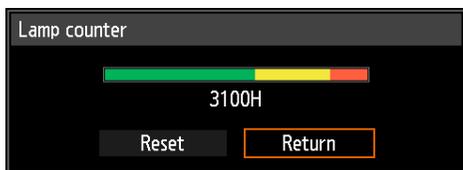


- 6** Для установки нового блока лампы выполните эту процедуру в обратном порядке.

- 7** Включите проектор. Вызовите меню и выберите [System settings/ Системные настройки] — [Other settings/Другие настройки] — [Lamp counter/Счетчик лампы].



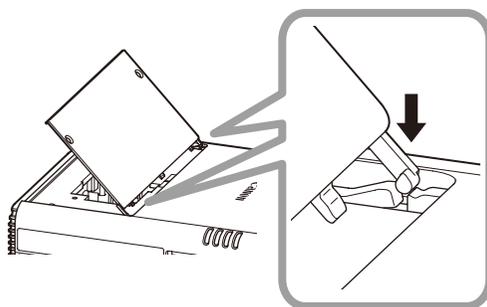
- 8** Выберите [Reset/Сброс] — [Yes/Да] для сброса счетчика лампы.



- При замене лампы рекомендуется очистить или заменить воздушный фильтр (номер по каталогу: RS-FL02).
- Для получения более подробной информации обращайтесь в Canon Customer Support Center (Центр обслуживания клиентов компании Canon).

## ■ Если крышка лампы выскочила

Совместите точку крепления крышки лампы с пазом на проекторе и осторожно вдавите ее, чтобы прикрепить.



## Значения светодиодных индикаторов

При наличии проблем с проектором после отключения питания загорается или постоянно мигает светодиодный индикатор на боковой стороне проектора.

- Дождитесь полной остановки вентилятора охлаждения и извлеките вилку из розетки электросети прежде, чем заняться устранением неисправности.

Состояние светодиодного индикатора	Значение	Меры по исправлению
Горят индикаторы WARNING (Предупреждение) и TEMP (Температура).	Аномальная температура	Слишком высокая температура внутри проектора по некоторым причинам, или температура наружного воздуха выходит за рамки рабочего диапазона. При наличии неисправности внутри проектора проверьте правильность установки и исправность работы проектора, извлеките вилку из розетки электросети и дайте проектору остыть. Затем снова включите проектор. Если воздухозаборник или воздухоотвод заблокирован, устраните помеху. При повторном появлении этого же предупреждения возможно нарушение функционирования проектора. Свяжитесь с Canon Customer Support Center (Центром обслуживания клиентов компании Canon).
Включены индикаторы WARNING (Предупреждение) и LAMP (Лампа).	Отказ лампы	Лампа не включается. Отключите и включите питание. Отметьте, включилась ли при этом лампа. Кроме того, проверьте, заблокирован ли воздухозаборник или воздухоотвод и забит ли пылью воздушный фильтр. Предупреждение может указывать на блокирование притока и оттока воздуха или повышение температуры внутри проектора. Если воздушный фильтр забит пылью, очистите или замените его (C59, C60). Если лампа не включается, замените ее. При повторном появлении того же предупреждения возможно нарушение функционирования электрической цепи управления лампой. Свяжитесь с Canon Customer Support Center (Центром обслуживания клиентов компании Canon).
Индикатор WARNING (Предупреждение) мигает 3 раза, индикатор LAMP (Лампа) горит.	Проблема с крышкой лампы	Открыта крышка лампы. Извлеките вилку из розетки электросети, правильно установите крышку лампы и включите проектор снова. Если крышка лампы установлена надлежащим образом, возможна неисправность переключателя определения положения крышки лампы. Свяжитесь с Canon Customer Support Center (Центром обслуживания клиентов компании Canon).
Только индикатор WARNING (Предупреждение) систематически мигает 4 раза.	Отказ вентилятора охлаждения	Возможна неисправность вентилятора охлаждения или другого компонента. Извлеките вилку из розетки электросети, вставьте ее обратно и включите проектор. При повторном появлении этого предупреждения свяжитесь с Canon Customer Support Center (Центром обслуживания клиентов компании Canon).
Только индикатор WARNING (Предупреждение) систематически мигает 5 раз.	Проблемы с источником питания	В некоторые части подается нештатное напряжение от источника питания, либо возникла другая неисправность. Извлеките вилку из розетки электросети, вставьте ее обратно и включите проектор. При повторном появлении этого предупреждения свяжитесь с Canon Customer Support Center (Центром обслуживания клиентов компании Canon).

Состояние светодиодного индикатора	Значение	Меры по исправлению
Только индикатор WARNING (Предупреждение) систематически мигает 3 раза.	Ошибка, связанная с фильтром	Не установлен воздушный фильтр. Проверьте правильность установки воздушного фильтра. При повторном появлении этого предупреждения свяжитесь с Canon Customer Support Center (Центром обслуживания клиентов компании Canon).

## Признаки неисправности и меры по исправлению

### ■ Не удается включить проектор

Причина	Меры по исправлению
Неправильно подключен шнур питания.	Проверьте правильность подключения шнура питания.
Шнур питания был только что подключен.	Перед нажатием кнопки <b>POWER</b> (Включение) подождите по крайней мере секунду после включения шнура в розетку питания. Проектор нельзя включить сразу же после включения вилки в розетку питания. (C44)
Открыта крышка лампы.	Извлеките вилку из розетки электросети, правильно установите крышку лампы и включите проектор снова.
Включилось предохранительное устройство, поскольку воздухозаборник или воздухоотвод заблокирован и повысилась температура внутри проектора.	После активации предохранительного устройства индикатор [POWER ON] (Питание включено) не загорается при подключении шнура питания. Отключить предохранительное устройство невозможно. Устраните любые помехи, блокирующие воздухозаборник или воздухоотвод, и обратитесь в Canon Customer Support Center (Центр обслуживания клиентов компании Canon).
Неправильно установлен воздушный фильтр.	Проверьте правильность установки воздушного фильтра. (C59)
Включена блокировка клавиш.	Проверьте, включена ли блокировка клавиш на проекторе или пульте ДУ.

### ■ Не удается спроецировать изображение с проектора

Причина	Меры по исправлению
Неправильно подключен кабель.	Проверьте правильность подключения проектора к компьютеру или аудиовизуальному оборудованию.
После включения проектора не прошло 20 секунд.	После включения проектора отображается окно открытия на протяжении примерно 20 секунд. Для немедленного проецирования изображения нажмите кнопку <b>OK</b> на пульте ДУ или боковой стороне проектора. (C44)
Отсутствует изображение с аудиовизуального оборудования.	Проверьте, проигрывается ли изображение на подключенной записывающей видеокамере, DVD-плеере и т. д.
Подключение к входному разъему выполнено неправильно.	Проверьте правильность подключения аудиовизуального оборудования к входному разъему проектора.
Не выбран тип входного сигнала для подключенного аудиовизуального оборудования.	Убедитесь в правильности выбора того же входного сигнала для подключенного аудиовизуального оборудования из меню [INPUT/ВХОДНОЙ СИГНАЛ]. (C46)
Тип входного сигнала выбран неправильно.	Проверьте правильность выбора типа входного сигнала.

Причина	Меры по исправлению
Выбрана функция BLANK (СКРЫТЬ).	Нажмите кнопку <b>BLANK</b> (Откл. изображения) на пульте ДУ.
Изображение не проецируется из-за проблем с компьютером.	Сначала включите проектор, затем отключите и снова включите компьютер.
Вывод внешнего монитора для ноутбука установлен ненадлежащим образом.	Включите вывод внешнего монитора для ноутбука. Для этого нажмите функциональную клавишу [LCD/ЖК] или [VGA] или клавишу со значком внешнего монитора [Fn] на клавиатуре ноутбука. Для ОС Windows 7 можно включить вывод изображения с помощью сочетания клавиши с логотипом Windows и клавиши [P]. Комбинация клавиш, используемая для выполнения этой операции, зависит от модели ноутбука. Более подробные сведения см. в руководстве, прилагаемом к компьютеру.
Отображаемое изображение отличается от изображения на компьютере.	Проверьте, выбран ли на компьютере двухдисплейный режим (несколько дисплеев). Если да, измените вывод дисплея компьютера на режим зеркалирования. Способ установки параметров вывода отличается в зависимости от производителя компьютера. Более подробные сведения см. в руководстве, прилагаемом к компьютеру.
Не удается спроецировать изображения с флеш-накопителя USB.	С флеш-накопителя USB можно осуществлять проецирование изображений JPEG с разрешением не более 7000 x 7000 и именами файлов из однобайтовых алфавитно-цифровых символов. Накопитель должен располагать файловой системой FAT.
Недоступен режим разделения экрана.	Режим разделения экрана недоступен при проецировании изображения с флеш-накопителей USB или по сети.
Неправильно подключен сетевой кабель (экранированная витая пара).	Проверьте правильность подключения сетевого кабеля (экранированной витой пары) к проектору.
Не удается установить сетевое подключение.	Сетевые подключения недоступны на протяжении примерно 40 секунд после включения проектора.

## ■ Отсутствует звук

Причина	Меры по исправлению
Неправильно подключен кабель.	Проверьте подключение аудиокабеля.
Включена функция MUTE (Выкл. звука).	Нажмите кнопку <b>MUTE</b> (Выкл. звука) на пульте ДУ.
Уровень звука установлен на минимум.	Нажмите кнопку <b>VOL</b> (Громкость) на пульте ДУ или кнопку <b>VOL+</b> (Громкость+) на боковой стороне проектора для регулировки уровня звука.
Используется аудиокабель со встроенным резистором.	Используйте аудиокабель без встроенного резистора.
Разъем AUDIO IN установлен в значение [Off/Выкл.].	Установите соответствующее значение для разъема AUDIO IN.

## ■ Мутное изображение на экране

Причина	Меры по исправлению
Изображение находится не в фокусе.	Отрегулируйте фокус. (C39)
Проектор находится слишком близко к экрану.	Установите проектор на соответствующем расстоянии от экрана.
Проектор размещен не прямо перед проектором.	Проверьте, размещен ли проектор прямо по отношению к экрану. Небольшое отклонение от угла проецирования можно исправить с помощью функции коррективки трапецеидального искажения. (C49)
Проектор был перемещен в местоположение, где температура значительно выше.	При перемещении проектора из местоположения, где температура ниже, в положение с более высокой температурой, на объективе образуется конденсат. Конденсат испарится через некоторое время, и проектор начнет проецировать нормальное изображение.
Объектив загрязнен.	Очистите объектив. (C58)
Ненадлежащее отслеживание.	Отрегулируйте отслеживание с помощью функции [Auto PC/Авто ПК] или [Tracking/Отслеживание]. (C37)
Размытое видео.	Включите функцию уменьшения размытости изображения.
Функция уменьшения размытости изображения недоступна.	Функция уменьшения размытости изображения недоступна при проецировании файлов JPEG с флеш-накопителей USB/ по сети или для мультипроецирования по сети. Аналогичным образом функция уменьшения размытости изображения недоступна в режимах изображения, отличных от [Presentation/Презентация] или [Dynamic/Динамический].
Недоступны параметры резкости.	Резкость нельзя отрегулировать в режиме разделения экрана.

## ■ Не удается должным образом спроецировать изображение

Причина	Меры по исправлению
Проецируемое изображение инвертировано по вертикали или горизонтали.	Параметр крепления к потолку / рирпроекция установлен неправильно. Проверьте параметр [Image flip H/V/Отражение изображения по вертикали/горизонтали] в меню [Install settings/Параметры установки].
Тактовая частота входного сигнала превышает 162 МГц при использовании BNC-кабеля.	Установите на своем компьютере тактовую частоту сигнала 162 МГц или менее.
Используется кабель, в котором некоторые контакты не подключены.	Используйте компьютерный кабель, в котором все контакты подключены.

## ■ Отключение питания проектора

Причина	Меры по исправлению
Заблокирован воздухозаборник или воздухоотвод.	Проверьте, заблокирован ли воздухозаборник или воздухоотвод. Если это так, температура внутри проектора повысится и питание выключится автоматически для защиты проектора. (Включатся индикаторы [WARNING] (Предупреждение) и [TEMP] (Температура).) Дождитесь, пока температура проектора упадет. Убедитесь, что воздухозаборник или воздухоотвод не заблокирован, и включите проектор. (C24, C44)
Загрязнен воздушный фильтр.	Проверьте, забит ли воздушный фильтр пылью. Если да, очистите или замените его. (C59)
Лопнула лампа (или неисправна).	Проверьте, цела ли лампа. Если нет, следуйте инструкциям на <a href="#">стр. 15</a> . Если да, лампа может быть неисправна. Проверьте лампу, установив на ее место запасную. (C15, C61, C62)
Неприемлемая рабочая температура.	Проверьте, находится ли рабочая температура в диапазоне от 0 °C до 40 °C. (C18) Параметры проектора следует отрегулировать при эксплуатации устройства на высоте над уровнем моря 2300 м или более. Установите параметр [Fan mode/Режим вентилятора] в меню [Install settings/Параметры установки] в значение [High altitude/Большая высота над уровнем моря].

## ■ Не работает пульт ДУ

Причина	Меры по исправлению
Батарейки установлены неправильно, или истек срок их службы.	Проверьте правильность установки батареек. Если батарейки установлены правильно, замените их новыми. (C21)
Превышен рабочий диапазон управления для пульта ДУ.	Проверьте, эксплуатируется ли пульт ДУ в рабочем диапазоне пульта управления основным устройством проектора. (C21)
Помеха между проектором и пультом ДУ.	Устраните помеху между инфракрасным приемником основного устройства проектора и пультом ДУ или направьте пульт ДУ на приемное устройство с места, где отсутствует помеха.
Пульт ДУ эксплуатируется в неподходящих условиях.	Проверьте, попадает ли прямой солнечный свет/яркий свет осветительных приборов на инфракрасный приемник основного устройства проектора. (C21)
Параметры канала пульта ДУ не соответствуют параметрам проектора.	Проверьте, были ли изменены параметры канала пульта ДУ. Проверьте параметр [Remote control channel/Канал пульта ДУ] в меню [System settings/Системные настройки].
Функция блокировки клавиш препятствует работе пульта ДУ.	Проверьте, включена ли функция [Key lock/Блокировка клавиш] для ограничения работоспособности пульта ДУ. В меню [System settings/Системные настройки] установите параметр [Key lock/Блокировка клавиш] в значение [Off/Выкл.].

# Технические характеристики изделия

## ■ Проектор WUX450/WX520

Название модели		WUX450	WX520
Система отображения		Система жидких кристаллов RGB	
Оптическая система		Разделение цветов с помощью дихроичного зеркала / поляризационного расщепителя пучка и сложение цветов по призме	
Дисплей	Тип	Отражающая жидкокристаллическая панель	
	Размер/Соотношение сторон	0,71" x 3 / 16:10	0,70" x 3 / 16:10
	Система привода	Активная матрица	
	Количество пикселей/Общее количество пикселей	2 304 000 (1920 x 1200) x 3 панели / 6 912 000	1 296 000 (1440 x 900) x 3 панели / 3 888 000
Проекционный объектив	Коэффициент масштабирования / Фокусное расстояние / Значение F	1,8x / 21,7–39,0 мм / f2,8	
	Масштабирование/Система фокусировки	Ручное/Ручная	
	Сдвиг объектива	Вертик.: от 0% до более 60% (вручную) Горизонт.: ±10% (вручную)	Вертик.: от 0% до более 62% (вручную) Горизонт.: ±10% (вручную)
Источник света		250-NSHA 260 Вт	
Размер изображения (проекционное расстояние)		от 40" до 300" (от 1,2 до 16,2 м)	от 40" до 300" (от 1,2 до 16,6 м)
Число цветов		16 770 000 цветов (полноцветное изображение)	
Яркость*2 (в режиме презентации)		4500 лм	5200 лм
Контрастность*2		2000:1 (полностью белое поле : полностью черное поле, режим презентации, ирисовая диафрагма [On/Вкл.]	
Коэффициент яркости от периферии к центру*2		90%	
Динамик		5 Вт x 1, монофонический	
Максимальная разрешающая способность на входе		1920 x 1200 пикселей	1920 x 1080 пикселей
Видеосигналы	Вход «Аналоговый ПК»	WUXGA*1, WSXGA+, UXGA, WXGA+, SXGA+, SXGA, WXGA, XGA, SVGA, VGA	
	Вход «Цифровой ПК»	D-WUXGA*1, D-WSXGA+, D-UXGA, D-WXGA+, D-SXGA+, D-SXGA, D-WXGA, D-XGA, D-SVGA, D-VGA	
	HDMI-вход	От подключаемых компьютеров: WUXGA*1, WSXGA+, UXGA, WXGA+, SXGA+, SXGA, WXGA, XGA, SVGA, VGA От подключаемого аудиовизуального оборудования: 1080p, 1080i, 720p, 576p, 480p	
	Компонентный видеовход	1080PsF, 1080p, 1080i, 720p, 576p, 576i, 480p, 480i	
Входной разъем	Разъем DVI-I	Аналоговый ПК, цифровой ПК (29-контактный разъем DVI)	
	HDMI-разъем	Вход «Цифровой ПК», «Цифровое видео» (только насыщенные цвета)	
	Разъем ANALOG PC/COMPONENT	Аналоговый ПК, компонентный (15-контактный субминиатюрный разъем)	
	Разъем LAN	Мультипроецирование по сети (RJ-45)	
	USB-порт	Изображения JPEG (USB класса MSC)	
	Разъем CONTROL	RS-232C (9-контактный разъем D-sub)	
	Разъем REMOTE	Проводное дистанционное управление (стереомини-джек, диам. 3,5 мм)	
	Разъем AUDIO IN	Аудиосигнал (стереомини-джек, диам. 3,5 мм x 2)	
Разъем AUDIO OUT		Аудиосигнал (стереомини-джек, диам. 3,5 мм)	

## Технические характеристики изделия

Название модели		WUX450	WX520
Входной сигнал	Цифровой ПК	TMDS (дифференциальная передача сигналов с минимизацией перепадов уровней)	
	Аналоговый ПК	Двойная амплитуда напряжения = 0,7 В, положительная полярность, сопротивление = 75Ω Горизонтальная/вертикальная синхронизация: Уровень ТТЛ, отрицательная и положительная полярность	
	Компонентный видеосигнал	КОМПОНЕНТНЫЙ: отдельный сигнал Y Pb/Cb Pr/Cr Y: двойная амплитуда напряжения = 1 В, отрицательная синхронизация, сопротивление = 75Ω Pb/Cb: двойная амплитуда напряжения = 0,7 В, сопротивление = 75Ω Pr/Cr: двойная амплитуда напряжения = 0,7 В, сопротивление = 75Ω	
	Аудио	Сопротивление = 47 кΩ и выше	
Уровень шума		38/32 дБ (режим лампы: полная мощность / энергосбережение)	
Рабочая температура		от 0 °С до 40 °С	
Источник питания		100–240 В перем. тока, 50/60 Гц	
Потребление энергии (полная мощность / энергосбережение / режим ожидания с пониженным потреблением мощности с включенной/отключенной локальной сетью)		365 Вт / 295 Вт / 0,6 Вт / 0,2 Вт	355 Вт / 285 Вт / 0,6 Вт / 0,2 Вт
Габаритные размеры		337 (Ш) x 134 (В) x 370 мм (Д) (включая объектив)	
Вес		5,9 кг	
Комплектующие		Пульт ДУ, сухие батарейки, шнур питания, кабель для подключения к ПК, крышка объектива, данное руководство пользователя, важная информация и гарантийный формуляр	

\*1 Только для модели WUX450

\*2 Соответствует стандарту ISO21118-2012

### WUX400ST/WX450ST

Название модели		WUX400ST	WX450ST
Система отображения		Система жидких кристаллов RGB	
Оптическая система		Разделение цветов с помощью дихроичного зеркала / поляризационного расщепителя пучка и сложение цветов по призме	
Дисплей	Тип	Отражающая жидкокристаллическая панель	
	Размер/Соотношение сторон	0,71" x 3 / 16:10	0,70" x 3 / 16:10
	Система привода	Активная матрица	
Проекционный объектив	Количество пикселей/Общее количество пикселей	2 304 000 (1920 x 1200) x 3 панели / 6 912 000	1 296 000 (1440 x 900) x 3 панели / 3 888 000
	Фокусное расстояние/ Значение F	8,8 мм / f2,7	
	Система фокусировки	Ручная	
	Сдвиг объектива	Вертик.: от 0% до более 75% (вручную) Горизонт.: ±10% (вручную)	Вертик.: от 0% до более 77% (вручную) Горизонт.: ±10% (вручную)
	Источник света	250-NSHA 260 Вт	
Размер изображения (проекционное расстояние)		от 50" до 200" (от 0,60 до 2,42 м)	от 50" до 200" (от 0,61 до 2,48 м)
Число цветов		16 770 000 цветов (полноцветное изображение)	
Яркость*2 (в режиме презентации)		4000 лм	4500 лм
Контрастность*2		2000:1 (полностью белое поле : полностью черное поле, режим презентации, ирисовая диафрагма [On/Вкл.]	

## Технические характеристики изделия

Название модели		WUX400ST	WX450ST
Коэффициент яркости от периферии к центру*2		80%	
Динамик		5 Вт x 1, монофонический	
Максимальная разрешающая способность на входе		1920 x 1200 пикселей	1920 x 1080 пикселей
Видеосигналы	Вход «Аналоговый ПК»	WUXGA*1, WSXGA+, UXGA, WXGA+, SXGA+, SXGA, WXGA, XGA, SVGA, VGA	
	Вход «Цифровой ПК»	D-WUXGA*1, D-WSXGA+, D-UXGA, D-WXGA+, D-SXGA+, D-SXGA, D-WXGA, D-XGA, D-SVGA, D-VGA	
	HDMI-вход	От подключаемых компьютеров: WUXGA*1, WSXGA+, UXGA, WXGA+, SXGA+, SXGA, WXGA, XGA, SVGA, VGA От подключаемого аудиовизуального оборудования: 1080p, 1080i, 720p, 576p, 480p	
	Компонентный видеовход	1080PsF, 1080p, 1080i, 720p, 576p, 576i, 480p, 480i	
Входной разъем	Разъем DVI-I	Аналоговый ПК, цифровой ПК (29-контактный разъем DVI)	
	HDMI-разъем	Вход «Цифровой ПК», «Цифровое видео» (только насыщенные цвета)	
	Разъем ANALOG PC/ COMPONENT	Аналоговый ПК, компонентный (15-контактный субминиатюрный разъем)	
	Разъем LAN	Мультипроецирование по сети (RJ-45)	
	USB-порт	Изображения JPEG (USB класса MSC)	
	Разъем CONTROL	RS-232C (9-контактный разъем D-sub)	
	Разъем REMOTE	Проводное дистанционное управление (стереомини-джек, диам. 3,5 мм)	
	Разъем AUDIO IN	Аудиосигнал (стереомини-джек, диам. 3,5 мм x 2)	
Разъем AUDIO OUT		Аудиосигнал (стереомини-джек, диам. 3,5 мм)	
Входной сигнал	Цифровой ПК	TMDS (дифференциальная передача сигналов с минимизацией перепадов уровней)	
	Аналоговый ПК	Двойная амплитуда напряжения = 0,7 В, положительная полярность, сопротивление = 75Ω Горизонтальная/вертикальная синхронизация: Уровень ТТЛ, отрицательная и положительная полярность	
	Компонентный видеосигнал	КОМПОНЕНТНЫЙ: отдельный сигнал Y Pb/Cb Pr/Cr Y: двойная амплитуда напряжения = 1 В, отрицательная синхронизация, сопротивление = 75Ω Pb/Cb: двойная амплитуда напряжения = 0,7 В, сопротивление = 75Ω Pr/Cr: двойная амплитуда напряжения = 0,7 В, сопротивление = 75Ω	
	Аудио	Сопротивление = 47 кΩ и выше	
Уровень шума		38/32 дБ (режим лампы: полная мощность / энергосбережение)	
Рабочая температура		от 0 °C до 40 °C	
Источник питания		100–240 В перем. тока, 50/60 Гц	
Потребление энергии (полная мощность / энергосбережение / режим ожидания с пониженным потреблением мощности с включенной/отключенной локальной сетью)		365 Вт / 295 Вт / 0,6 Вт / 0,2 Вт	355 Вт / 285 Вт / 0,6 Вт / 0,2 Вт
Габаритные размеры		337 (Ш) x 134 (В) x 415 мм (Д) (включая объектив)	
Вес		6,3 кг	
Комплектующие		Пульт ДУ, сухие батарейки для пульта ДУ, шнур питания, кабель для подключения к ПК, данное руководство пользователя, важная информация и гарантийный формуляр	

\*1 Только для модели WUX400ST

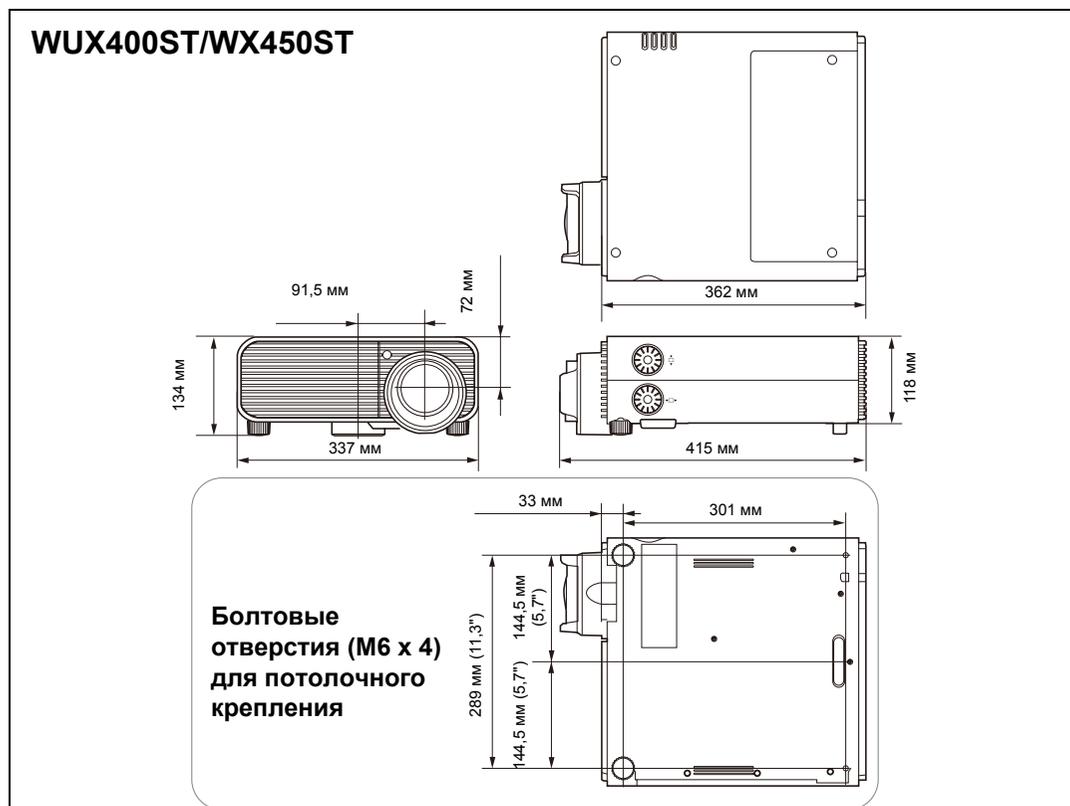
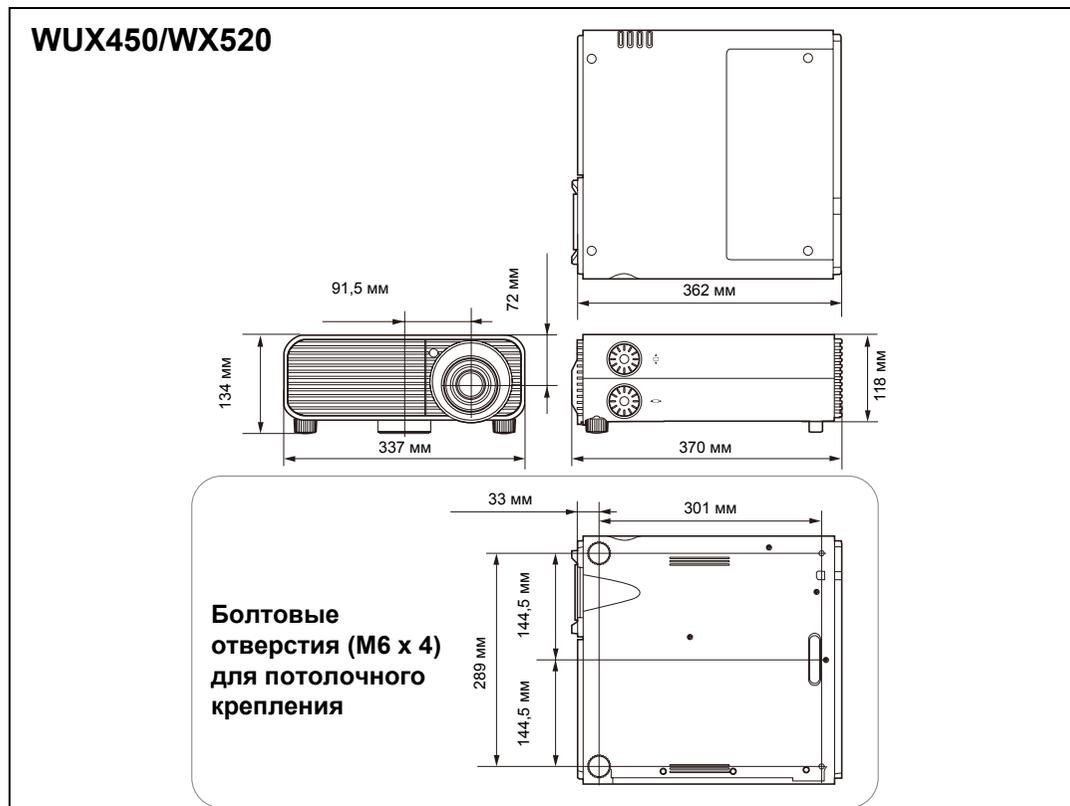
\*2 Соответствует стандарту ISO21118-2012

- \* эффективно 99,99% или более пикселей ЖК-панели. При проецировании 0,01% или менее пикселей могут отображаться или нет за счет характеристик ЖК-панели.
- \* Постоянное использование этого проектора в течение продолжительного времени может повысить износ оптических частей.

### ■ Пульт дистанционного управления

Номер модели	RS-RC06
Источник питания	3,0 В пост. тока, 2 батарейки AAA
Рабочий диапазон	Примерно 8 м ± 25° по горизонтали и вертикали (до инфракрасного приемного устройства)
Габаритные размеры	43 (Ш) x 23 (В) x 135 мм (Д)
Вес	56 г

■ Внешний вид



## Дополнительные средства

- Лампа  
Номер детали: RS-LP08
- Потолочное крепление  
Номер детали: RS-CL12  
(WUX450/WX520)
- Потолочное крепление  
Номер детали: RS-CL13  
(WUX400ST/WX450ST)
- Труба для крепления к потолку  
(400–600 мм)  
Номер детали: RS-CL08\*
- Труба для крепления к потолку  
(600–1000 мм)  
Номер детали: RS-CL09\*
- Воздушный фильтр  
Номер детали: RS-FL02
- Пульт дистанционного управления  
Номер детали: RS-RC06  
RS-RC05
- Дополнительные опоры  
Номер детали: RS-FT01

\* Используйте перечисленные выше средства для подвешивания проектора к потолку. Дополнительные сведения см. в руководстве по сборке и установке, прилагаемом к потолочному креплению RS-CL12/RS-CL13.



**CANON INC.**

30-2 Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Япония

*Европа, Африка и Ближний Восток*

**CANON EUROPA N.V.**

PO Box 2262, 1180 EG Amstelveen, Нидерланды

---

Адрес местного представительства Canon см. в Гарантийном талоне или на [www.canon-europe.com/Contact\\_Us/canon\\_europe\\_middle\\_east\\_and\\_africa\\_offices/](http://www.canon-europe.com/Contact_Us/canon_europe_middle_east_and_africa_offices/)

Поставщиком продукта и сопровождающей его гарантии в европейских странах является Canon Europa N.V.



Страна происхождения: Тайвань

Дата производства: см. на упаковке.

Контактная информация:

- Россия

Canon Ru LLC

Серебряническая набережная, д. 29, 8-й этаж, бизнес-центр «Серебряный город», 109028, Москва, Россия

- Беларусь

Информацию об импортере см. на упаковке.